

Art.Nr.
5903825901
AusgabeNr.
5903825901_0503
Rev.Nr.
06/03/2026



BFR1200

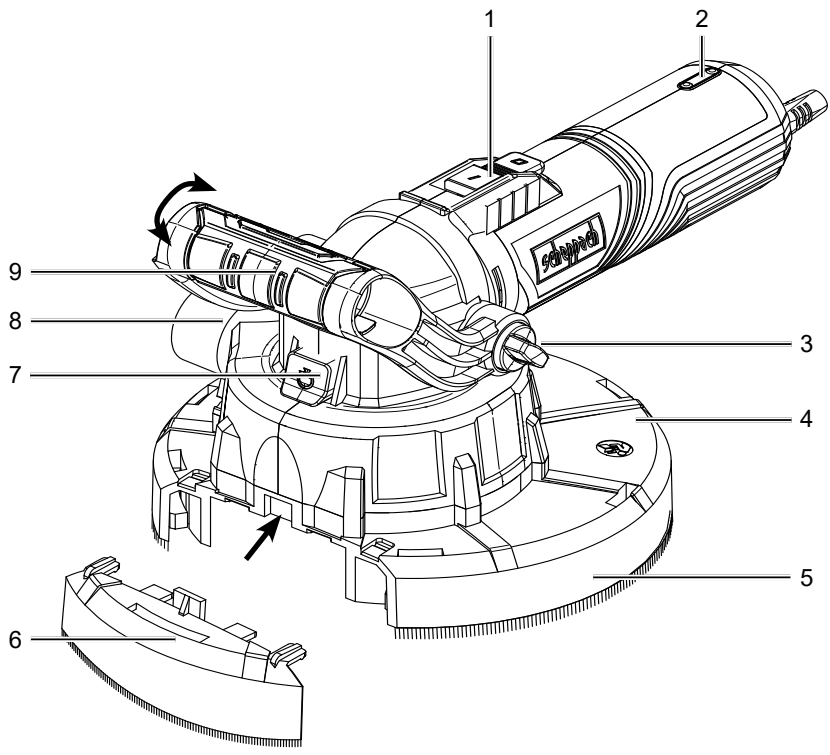


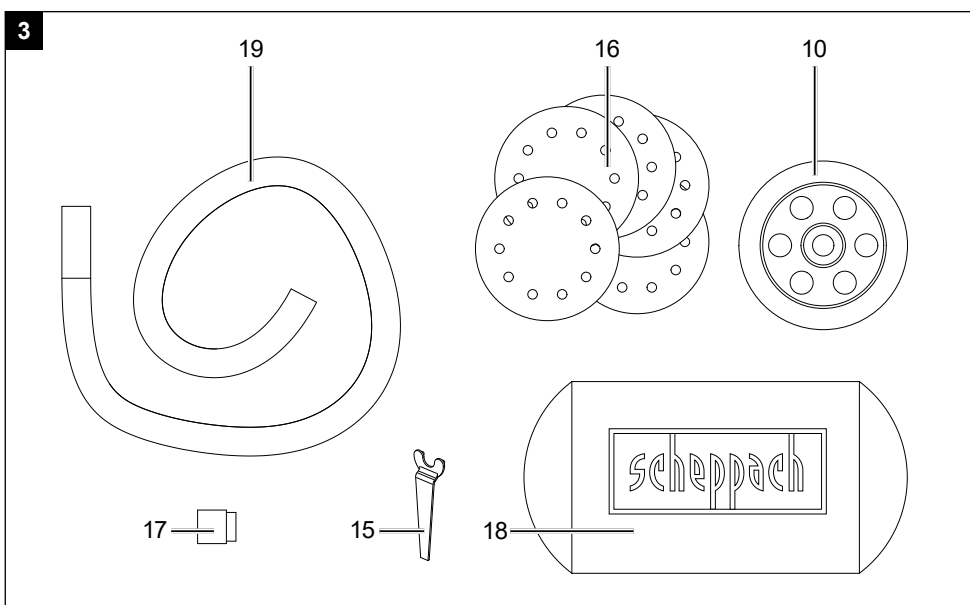
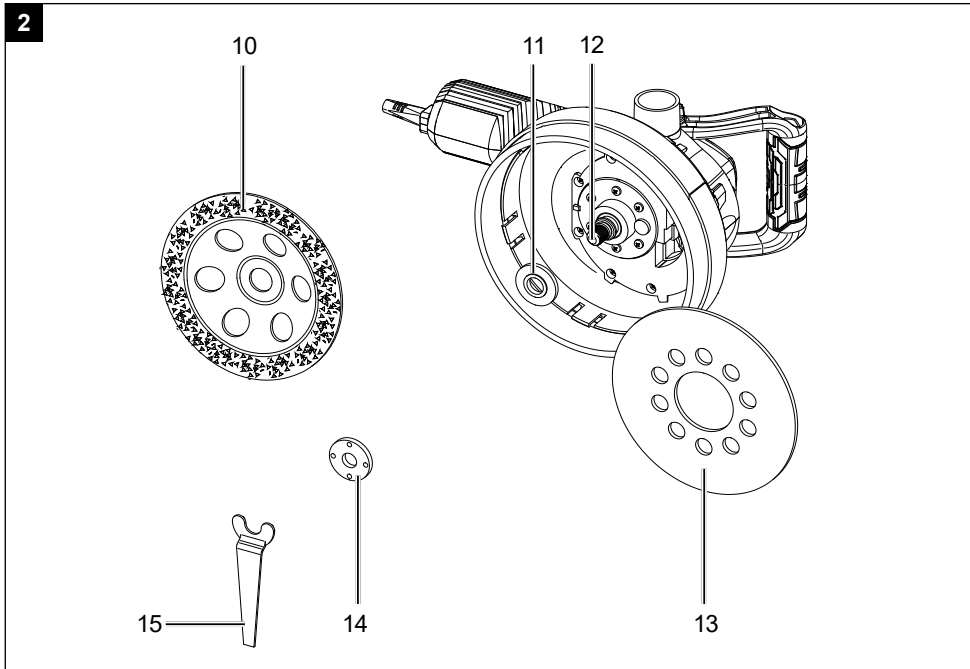
Made in P.R.C.



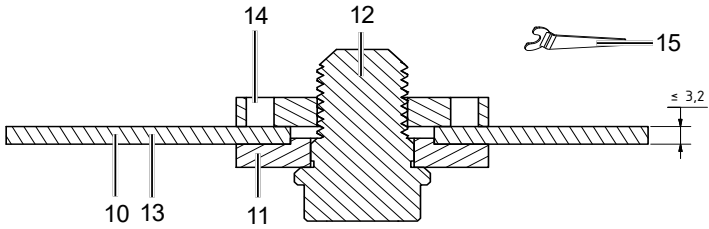
DE	Universal 3-in-1 Wand-, Boden- und Deckenbearbeitungssystem Originalbetriebsanleitung	6
GB	Universal 3in1 wall, floor and ceiling processing system Translation of original instruction manual	22
BG	Универсална машина 3-в-1 за шлайфане на стени/подове и тавани Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	35
GR	Γενικής χρήσης 3 σε 1 σύστημα επεξεργασίας τοίχων/ δαπέδου και οροφής Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	50
RO	Sistem de reparare pereți, podea și tavan Universal 3 în 1 Traducere din manualul de exploatare original	65
RS	Univerzalni 3-u-1 sistem za obradu zidova, podova i plafona Prevod originalnog uputstva za upotrebu	78
TR	Üniversal 3'ü 1 arada duvar/tabana ve tavan işleme sistemi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	91

1

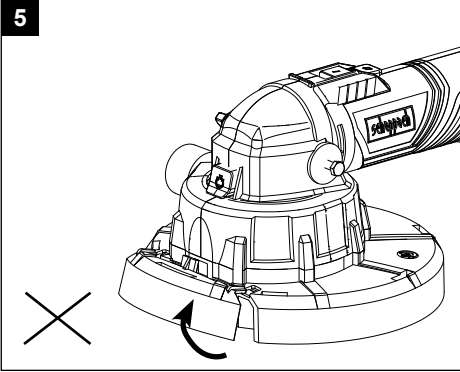




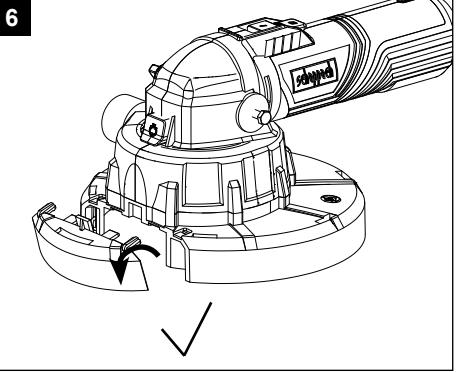
4



5




6



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

 	<p>Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Betriebsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>
	<p>Schutzklasse II</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	8
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-3).....	8
3. Lieferumfang.....	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	9
6. Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	11
7. Zusätzliche Sicherheitshinweise	13
8. Restrisiken	14
9. Technische Daten	14
10. Auspacken	15
11. Vor Inbetriebnahme	15
12. Arbeitshinweise	16
13. Bedienung.....	17
14. Elektrischer Anschluss	17
15. Reinigung und Wartung	18
16. Lagerung.....	18
17. Entsorgung und Wiederverwertung	18
18. Störungsabhilfe.....	19
19. Konformitätserklärung	104

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-3)

1. EIN-/AUS-Schalter
2. Tasten zur Drehzahleinstellung (+/-)
3. Flügelschrauben für Zusatzgriffverstellung
4. Schutz- und Absaughaube
5. Bürstenkranz
6. Haubensegment
7. Spindel-Arretiertaste
8. Absaugstutzen
9. Zusatzgriff
10. Hartmetalltopfscheibe
11. Aufnahmeflansch
12. Schleifspindel
13. Schleifteller
14. Spannmutter
15. Zweiloch-Montage-Schlüssel
16. Schleifpapier
17. Adapter (Staubabsaugung)
18. Staubbeutel
19. Absaugschlauch

3. Lieferumfang

- 1 Wand-/Boden- und Deckenbearbeitungssystem
- 1m Saugschlauch (ausziehbar auf 3,5m)
- 1 Staubbeutel (25 L)
- 1 Adapter (Staubabsaugung)
- 6x Schleifpapier (je 2x 40 - 80 - 120)
- 1 Hartmetalltopfscheibe (YG8)
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Elektrowerkzeuges umfasst folgende Tätigkeiten:

- trockenen Abschleifen von Anstrichen.
- Entfernen von Farb-, Tapeten- und Kleberesten.
- Entfernen von Fliesenkleber und trockenen Teppichkleberresten von harten Untergründen (harter Putz, Beton).

- trockenen Schleifen und Glätten von Beton, Putz und Estrich.
- Perforieren von Tapeten auf harten Untergründen.
- Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden.
- Glätten von Schalungsübergängen und Aufrauen von Betonflächen.
- trockenen Schleifen von Wänden und Decken im Innen- und Außenbereich.
- trockenen Flächenschliff von Metall, Stein und Holz.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät bei Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Ver säumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder St äube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die D ämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Ger ät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektroger ät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendem Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

6. Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Sandpapierschleifen:

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeuges muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeuges entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern.

Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt, mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs.

Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen:

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.

Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

- b) Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapier-schleifen

- a) Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

7. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und bringen Sie ihn in Aus-Position, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. durch Stromausfall oder Ziehen des Netzsteckers.** Dadurch wird ein unkontrollierter Wiederanlauf verhindert.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie es vom Werkstück abgehoben haben.** Das Elektrowerkzeug kann sich plötzlich bewegen.
- **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe.** Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
- **Verwenden Sie keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifwerkzeuge.** Beschädigte Schleifwerkzeuge können zerreißen, weggeschleudert werden und jemanden verletzen.
- **Verwenden Sie keine Trenn- oder Schruppscheiben oder Topfbürsten.** Das Elektrowerkzeug ist nicht für den Einsatz dieser Einsatzwerkzeuge geeignet. Es besteht Verletzungsgefahr!
- **Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs immer den mitgelieferten Absaugschlauch und eine geeignete Staubabsaugung.** Die Anwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden.

Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Tragen Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske und ggf. Handschuhe. Verwenden Sie als Staubmaske mindestens eine Partikel filtrierende Halbmaske der Klasse FFP 2.**
- **Verwenden Sie zum Bearbeiten von Stein eine Staubabsaugung. Der Staubsauger muss zum Absaugen von Steinstaub zugelassen sein.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- **Fassen Sie Einsatzwerkzeuge nicht an, bevor sie abgekühlt sind.** Die Einsatzwerkzeuge werden beim Arbeiten sehr heiß.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Bearbeiten Sie keine Materialien bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest freigesetzt wird.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.
- **Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/ Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**
- **Berühren Sie niemals das laufende Schleifwerkzeug.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie bei Bedarf zum Arbeiten ein Gerüst.** Beim Arbeiten auf einer Leiter können Sie keinen festen Stand einnehmen.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

8. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

9. Technische Daten

Nennspannung:	230 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	1050 W
Nenn Drehzahl (Schwingzahl) n:	410 - 1900 1/min
Gewindemaß:	M14
Schleifscheiben-Durchmesser:	180 mm
Schutzklasse:	II
Gewicht:	4 kg

Geräuschemissionswerte:	
Schalldruckpegel L_{pA} :	73,3 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} :	84,3 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)

Hand-Arm-Vibration:	
Oberflächenschleifen a_n	3,38 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ Warnung!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen.

Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit.

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

10. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden.
- Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder-spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

11. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

Vorsicht!

Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe. Bei Berührung der Einsatzwerkzeuge besteht Verletzungsgefahr.

Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Einsatzwerkzeuge verfügbar.

Hinweis: Legen Sie das Gerät nicht ohne montiertes Einsatzwerkzeug (Schleifteller, Hartmetalltopfscheibe, etc.) ab. Der Bürstenkranz (5) kann sich dabei verbiegen und beschädigt werden.

11.1 Schleifblätter wechseln

Die Oberfläche des Schleiftellers (13) besteht aus einem Klettgewebe, damit Sie Schleifblätter (16) mit Kletthaftung schnell und einfach befestigen können.

- Entfernen Sie vor dem Aufsetzen eines neuen Schleifblattes (16) Schmutz und Staub vom Schleifteller (13), z. B. mit einem Pinsel.
- Setzen Sie das Schleifblatt (16) an der Kante des Schleiftellers (13) bündig an. Legen Sie das Schleifblatt anschließend auf den Schleifteller (13) auf und drücken Sie es gut fest. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt (16) und Schleifteller (13).
- Zum Abnehmen des Schleifblattes (16) heben Sie es seitlich an und ziehen es vom Schleifteller (13) ab.

11.2 Einsatzwerkzeuge montieren/wechseln (Abb. 2, 4)

⚠ WARNUNG! Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste (7) nur bei stillstehender Schleifspindel (12). Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur Hartmetalltopfscheiben (10) mit ebener Schleifoberfläche.
- Reinigen Sie die Schleifspindel (12) und alle zu montierenden Teile.
- Drücken Sie zum Festspannen und Lösen des Einsatzwerkzeugs die Spindel-Arretiertaste (7), um diese zu arretieren.
- Zum Befestigen des Einsatzwerkzeugs setzen Sie den Aufnahmeflansch (11) auf die Schleifspindel (12).

- Setzen Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug auf die Schleifspindel (12).
- Schrauben Sie die Spannmutter (14) auf und ziehen Sie diese mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel (15) fest.

HINWEIS Achten Sie darauf, dass der Bund der Spannmutter (14) nach außen zeigt.

11.3 Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen.

Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug entweder mit dem Staubbeutel (18) oder einem Staubsauger der Staubklasse M.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Vermeiden Sie das Abknicken des Absaugschlauches (19).

Beachten Sie in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- Stecken Sie die Eingangsseite des Absaugschlauches (19) auf den Absaugstutzen (8).
- Verbinden Sie nun die Ausgangsseite des Absaugschlauches (19) mit dem Staubbeutel (18). Stecken Sie die Ausgangsseite des Absaugschlauches (19) in den Absaugstutzen des Staubbeutels (18).
- Zur Demontage des Absaugschlauches (19), ziehen Sie den Absaugschlauch (19) vom Absaugstutzen (8) ab.

11.4 Adapter zur Fremdabsaugung montieren

- Stecken Sie bei Bedarf den Adapter zur Staubabsaugung auf den Absaugstutzen.
- Schließen Sie eine zugelassene Staubabsaugung an.

HINWEIS: Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

11.5 Zusatzgriff einstellen

Die Neigung des Zusatzgriffs (9) lässt sich einstellen. Die dient dazu, um bei bestimmten Anwendungen eine günstigere Arbeitshaltung der Führungshand zu erreichen (z. B. beim randnahen Schleifen).

- Lösen Sie die beiden Flügelschrauben und neigen Sie den Zusatzgriff in die gewünschte Arbeitsposition.
- Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest.

12. Arbeitshinweise

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifwerkzeugs, die vorgewählte Drehzahlstufe und den Anpressdruck bestimmt.

Nur einwandfreie Schleifwerkzeuge bringen eine gute Schleifleistung und schonen das Gerät.

12.1 Schleifen

- **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Gerät wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- Schließen Sie Ihr Absaugsystem (Eigen- oder Fremdabsaugung) an.
- **Bei Fremdabsaugung:** Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit der Fernabschaltung oder Start-/Stop-Automatik des Saugers. Der Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch zu entfernen.
- Schalten Sie das Gerät ein. Setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund. Bewegen Sie es mit mäßigem Druck über das Werkstück.
- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Einsatzwerkzeuge zu erhöhen.
- Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Abtragsleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Gerätes und des Einsatzwerkzeugs.
- Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab.

- **Bei Eigenabsaugung:** Lassen Sie das Elektrowerkzeug noch einige Sekunden laufen, um restliche Stube aus dem Absaugschlauch (19) zu entfernen.

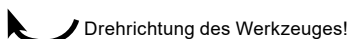
12.2 Randnahes Schleifen (Abb. 5, 6)

Zum randnahen Schleifen lässt sich ein Haubensegment (6) der Schutz- und Absaughaube (4) entfernen. Dadurch reicht das eingesetzte Einsatzwerkzeug näher an Boden-, Wand und Deckenkanten sowie vorhandene Installationen wie Rohre heran. Die angrenzenden Flächen können dadurch präzise bearbeitet werden.

Rechnen Sie bei diesen Arbeiten mit Staubentwicklung, da die Schutz- und Absaughaube (4) nicht mehr geschlossen ist.

- Ziehen Sie das Haubensegment (6) nach vorne aus der Schutz- und Absaughaube (4) heraus.
- Bearbeiten Sie die randnahen Flächen.
- Stecken Sie das Haubensegment (6) wieder auf die Absaughaube (4) bis es einrastet.

13. Bedienung



Drehrichtung des Werkzeuges!

13.1 Einschalten

Zum Einschalten des Gerätes schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorn.

Zum Feststellen des Ein-/Ausschalters (1) drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) vorn herunter, bis er einrastet.

13.2 Ausschalten

Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los. Sollte dieser arretiert sein, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) im hinteren Bereich kurz und lassen ihn dann los.

13.3 Drehzahl einstellen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

- Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten (2).
- Drücken Sie die Taste + (2) um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste – (2) um die Drehzahl zu verringern.

HINWEIS: Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

14. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlangerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschaden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Turspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschaden durch Herausreien aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschaden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

15. Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Staubbeutel entleeren

Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbeutel (18) rechtzeitig aus.

- Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubbeutels (18).
- Schütteln Sie den Staubbeutel (18) über einem geeigneten Abfallbehälter aus.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Schalter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

16. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

17. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
 - Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Elektrowerkzeug startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Stromversorgung durch Anschluss eines andere Elektrowerkzeuges prüfen
	Netz kabel oder Stecker defekt	Prüfung durch Elektrofachkraft
	Sonstiger elektrischer Defekt des Elektrowerkzeuges	Prüfung durch Elektrofachkraft
Elektrowerkzeug hat nicht die volle Leistung	Verlängerungskabel zu lang und/oder mit zu geringem Querschnitt	Verlängerungskabel mit zulässiger Länger und/oder Querschnitt verwenden
	Stromversorgung (z.B. Generator) hat zu niedrige Spannung	Elektrowerkzeug an eine geeignete Stromversorgung anschließen
Schlechtes Arbeitsergebnis	Einsatzwerkzeug verschlissen	Einsatzwerkzeug austauschen lassen
	Schleifplatte verschlissen	Schleifplatte austauschen lassen
Starke Staubbildung	Bürstenrand verschlissen	Bürstenrand austauschen
	Staubabsaugung nicht angeschlossen/ eingeschaltet	Staubabsaugung anschließen / einschalten

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.








	<p>Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.</p>
	<p>Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.</p>
	<p>Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!</p>
	<p>Wear eye protection. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.</p>
<p>△ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>
	<p>Protection class II</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	24
2. Device description (Fig. 1-3)	24
3. Scope of delivery	24
4. Proper use	24
5. General safety information	25
6. Safety instructions for all applications.....	26
7. Additional safety instructions.....	28
8. Residual risks	29
9. Technical data.....	29
10. Unpacking	30
11. Before commissioning	30
12. Working instructions	31
13. Operation	32
14. Electrical connection	32
15. Cleaning and maintenance.....	32
16. Storage	33
17. Disposal and recycling.....	33
18. Troubleshooting	34
19. Declaration of conformity	104

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1-3)

1. ON/OFF switch
2. Speed adjustment buttons (+/-)
3. Wing screws for additional handle adjustment
4. Protection and extraction cover
5. Brush rim
6. Cover segment
7. Spindle lock button
8. Extraction port
9. Additional grip
10. Carbide cup wheel
11. Receptacle flange
12. Grinding spindle
13. Grinding wheel
14. Clamping nut
15. Two-hole assembly key
16. Sandpaper
17. Adapter (dust extraction)
18. Dust bag
19. Extraction hose

3. Scope of delivery

- 1 wall, floor and ceiling machining system
- 1m vacuum hose (extendable to 3.5m)
- 1 dust bag (25 L)
- 1 adapter (dust extraction)
- 6x sandpaper (2x 40 - 80 - 120 each)
- 1 carbide cup wheel (YG8)
- 1 two-hole assembly key
- 1 operating manual

4. Proper use

The intended use of this power tool includes the following activities:

- Dry grinding of coatings.
- Removal of paint, wallpaper and adhesive residues.
- Removal of tile adhesive and dry carpet adhesive residues from hard substrates (hard plaster, concrete).

- Dry grinding and smoothing of concrete, plaster and screed.
- Perforating wallpaper on hard substrates.
- Grinding of filled drywall.
- Smoothing of formwork transitions and roughening of concrete surfaces.
- Dry grinding of walls and ceilings indoors and outdoors.
- Dry surface sanding of metal, stone and wood.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The device is intended for use by adults. Children over the age of 16 may use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

5. General safety information

⚠ WARNING! Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this electric tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

1) Workplace safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Disorganised and unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the device.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the power tool or pulling the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts.** Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also permitted for outdoor use.** Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If you cannot avoid using the electrical tool in a wet environment, use a fault-current circuit breaker.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Always remain attentive, pay attention to what you are doing and be sensible when working with electric tools. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Wearing personal protective equipment, such as dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the electric tool, reduces the risk of injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off-position before connecting to the power supply, picking up or carrying the electric tool.** Keeping your finger on the switch when carrying the electric tool or having the device already switched on when connecting it to the power supply may result in accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for electric tools, even when you have used it many times and have become familiar with it.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Remove the plug from the socket before setting the device, changing accessories or putting the device away.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and Do not let people use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain the electric tool with care. Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. Have damaged parts repaired before using the device.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep the gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6. Safety instructions for all applications

Common safety instructions for grinding and sandpaper grinding:

- a) This electric tool is to be used as a grinder and sandpaper grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.
- b) This electric tool is not suitable for working with wire brushes, polishing and cut-off grinding. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.

- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories which rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.
 - e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
 - f) Attachment tools with a thread insert must match the thread of the grinding spindle exactly. For attachment tools that are mounted using a flange, the diameter of the hole on the attachment tool must correspond to the width of the fitting on the flange. Accessory tools that cannot be firmly fitted to the power tool rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
 - g) Never use damaged accessory tools. Before each use, check tools such as grinding discs for chipping and cracks, grinding discs for cracks, wear or heavy wear. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessories usually break during the test period.
 - h) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Where appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves or a special apron that will keep small grinding and material particles away from you. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. Dust or breathing masks must filter the dust generated during use. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
 - i) Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.
 - j) Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord.
- k) Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
 - k) Keep the power cord away from any rotating accessories. If you lose control of the device, the mains cable can be severed or caught and your hand or arm pulled into the rotating insert tool.
 - l) Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill. The rotating accessory tool can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
 - m) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact of your clothing with the rotating attachment part could lead to an injury.
 - n) Clean the ventilation slits of your power tool regularly. The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
 - o) Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials. Sparks can ignite such materials.
 - p) Do not use any accessory tools which require liquid coolant. The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kick-back and corresponding safety instructions

Kick-back is the sudden reaction resulting from a caught or jammed rotating insert tool, such as a grinding disc, grinding wheel, wire brush, etc. Catching or jamming results in the rotating insert tool stopping abruptly.

As a result, an uncontrolled electric tool is accelerated against the direction of rotation of the tool attachment at the blocking point.

For example, if a grinding disc catches or jams in the workpiece, the edge of the grinding disc that plunges into the workpiece can get caught, causing the grinding disc to break away or kick back. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the electrical tool. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- a) Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback.

Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed. By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.

- b) Never hold your hand close to a rotating accessory tool. The accessory tool could jump out of your hand if there is a kickback.
- c) Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback. The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the sanding disc at the blockage.
- d) Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Avoid allowing the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam. The rotating tool attachment tends to jam at corners, sharp edges or when it bounces back. This causes a loss of control or kick-back.
- e) Do not use chains or toothed saw blades. Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for grinding:

- a) Only use the grinding bodies approved for your electric tool and the protective cover provided for these grinding bodies. Grinding bodies that are not intended for the electric tool cannot be adequately shielded and are unsafe.
- b) Cranked grinding discs must be mounted so that their grinding surface does not protrude above the plane of the protective cover edge. An improperly mounted grinding disc that protrudes above the level of the protective cover edge cannot be adequately shielded.
- c) The protective cover must be securely attached to the electric tool and, for maximum safety, adjusted so that the smallest possible part of the grinding body is open and facing the operator. The protective cover helps to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding body and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding bodies may only be used for the recommended applications. For example: Never grind on the side surfaces of a cutting wheel. Cutting wheels are designed to remove material with the edge of the disc. Lateral forces on this grinding body can break it.
- e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc selected by you.

Suitable flanges support the grinding disc and reduce the danger of the grinding disc breaking. Flanges for cutting wheels may differ from flanges for other grinding discs.

- f) Do not use worn grinding discs from large electric tools. Grinding discs for larger electric tools are not designed for the higher speeds of smaller electric tools and can break.

Additional safety instructions for sandpaper grinding

- a) Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Sanding sheets that protrude beyond the grinding wheel can cause injuries as well as jamming, tearing of the sanding sheets or kick-back.

7. Additional safety instructions

- **Use the appropriate detection devices in order to detect hidden supply lines or consult the local utility company.** Contact with electrical lines can result in fire and electric shock. Damage to a gas line can lead to an explosion. Penetrating a water pipe causes property damage or may cause an electric shock.
- **Unlock the on/off switch and move it to the off position if the power supply is interrupted, e.g. by a power failure or unplugging the mains plug.** This prevents an uncontrolled restart.
- **Only use the electric tool for dry grinding.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Only run the electric tool against the workpiece when it is switched on and only switch it off after you have lifted it off the workpiece.** The electric tool may move suddenly.
- **Make sure that no persons are endangered by flying sparks. Remove combustible materials from the vicinity.** When grinding metals, flying sparks occur.
- **Do not use worn, torn or heavily clogged grinding tools.** Damaged grinding tools can tear, be thrown away and injure someone.
- **Do not use cutting or grinding discs or cup brushes.** The electric tool is not suitable for use with these insert tools. There is a danger of injury!
- **Always use the supplied suction hose and a suitable dust extraction unit when operating the electric tool.** Using a dust extraction unit can reduce hazards caused by dust.

- **Attention: Risk of fire! Avoid overheating the grinding material and the grinder. Always empty the dust tank before work breaks.** Grinding dust in the dust bag, microfilter, paper bag (or in the filter bag or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite under unfavourable conditions, such as flying sparks when grinding metals.

There is a particular danger if the grinding dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemical substances and the sanding material is hot after working for a long time.

- **Hold the electrical tool firmly with both hands and ensure firm footing.** It is safer to guide the electrical tool with two hands.
- **Wear hearing protection, safety goggles, dust mask and gloves if necessary. Use at least a particle filtering half mask of class FFP 2 as a dust mask.**
- **Use a dust extraction unit when machining stone. The vacuum cleaner must be permitted to extract stone dust.** The use of these devices reduces dust hazards.
- **Do not touch insert tools until they have cooled down.** The insert tools become very hot when working.
- **Wear protective gloves when changing the insert tools.** Insert tools become warm during prolonged use.
- **Do not machine materials that release hazardous substances, e.g. beech wood or oak wood dust, rock dust or asbestos.** These substances are considered carcinogenic.
- **Inform yourself about the valid regulations/laws regarding the handling of dusts hazardous to health in your country.**
- **Never touch the grinding tool when it is running.** There is a danger of injury.
- **If necessary, use scaffolding to work on.** When working on a ladder, it is not possible for you to have a firm footing.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

8. Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

9. Technical data

Nominal voltage:	230 V~
Nominal frequency:	50 Hz
Power consumption:	1050 W
Nominal speed (oscillation rate) n:	410 - 1900 rpm
Thread dimension:	M14
Grinding disc diameter:	180 mm
Protection class:	II
Weight:	4 kg

Device emissions values:	
Sound pressure level L_{PA} :	73.3 dB(A)
Sound power level L_{WA} :	84.3 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)

Hand-arm vibration:	
Surface grinding a_h	3.38 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

Technical changes reserved!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured based on a standardised measurement procedure and can be used for unit comparison. The specified vibration emission value can also be used for an initial estimation of the exposure.

⚠ Warning!

The vibration level will vary depending on the use of the electric tool and may in some cases be higher than the value specified in these instructions.

The vibration load could be underestimated if the electric tool is regularly used in such a way. Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time.

In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

10. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

11. Before commissioning

Warning!

Unplug the mains plug from the socket before carrying out any work on the device!

Caution!

Wear protective gloves when changing tools. There is a danger of injury if the insert tools are touched.

Depending on the material to be machined and the desired removal of the surface, different insert tools are available.

Note: Do not put the device down without the insert tool (grinding wheel, carbide cup wheel, etc.) mounted. The brush rim (5) may bend and be damaged.

11.1 Changing sanding sheets

The surface of the grinding wheel (13) is made of a Velcro fabric so that you can attach sanding sheets (16) with Velcro quickly and easily.

- Before fitting a new sanding sheet (16), remove dirt and dust from the grinding wheel (13), e.g. with a brush.
- Place the sanding sheet (16) flush against the edge of the grinding wheel (13). Then place the sanding sheet on the grinding wheel (13) and press it firmly. Make sure that the suction holes on the sanding sheet (16) and grinding wheel (13) match.
- To remove the sanding sheet (16), lift it sideways and pull it off the grinding wheel (13).

11.2 Fitting/replacing the insert tool (Fig. 2, 4)

⚠ WARNING! Only operate the spindle locking button (7) when the grinding spindle (12) is stationary. Otherwise the device may be damaged.

- Only use carbide cup wheels (10) with a flat grinding surface.
- Clean the grinding spindle (12) and all parts to be mounted.
- To clamp and release the insert tool, press the spindle lock button (7) to lock it.
- To attach the insert tool, place the mounting flange (11) on the grinding spindle (12).
- Place the desired insert tool on the grinding spindle (12).
- Screw on the clamping nut (14) and tighten it with the two-hole assembly key (15).

NOTE Make sure that the collar of the clamping nut (14) points outwards.

11.3 Fitting the dust extraction unit

Dusts from materials such as paint containing lead, some types of wood, minerals and metal can be harmful to health. Touching or inhaling the dust can cause allergic reactions and/or respiratory diseases in the user or persons in the vicinity.

Certain dusts such as oak or beech dust are considered carcinogenic, especially in combination with additives for wood treatment (chromate, wood preservatives). Material containing asbestos may only be processed by specialists.

- Always use a dust extraction unit.
- Operate the electric tool either with the dust bag (18) or a vacuum cleaner of dust class M.
- Make sure that the work area is well-ventilated.
- It is recommended to wear respirators with filter class P2.
- Avoid kinking the suction hose (19).

Observe the regulations applicable in your country for the materials to be machined.

- Connect the inlet side of the suction hose (19) onto the suction port (8).
- Now connect the outlet side of the suction hose (19) to the dust bag (18). Connect the outlet side of the suction hose (19) onto the suction port of the dust bag (18).
- To dismantle the suction hose (19), pull the suction hose (19) off the suction socket (8).

11.4 Fitting the adapter for third-party extraction

- If necessary, connect the dust extraction adapter to the suction port.
- Connect an approved dust extraction unit.

NOTE: When working with wood or materials that generate dust that is hazardous to health, the device must be connected to a suitable, tested extraction device.

11.5 Adjusting the additional grip

The inclination of the additional grip (9) can be adjusted. This is used to achieve a more favourable working posture of the guide hand during certain applications (e.g. when grinding close to the edge).

- Loosen the two wing screws and tilt the additional grip to the desired working position.
- Retighten the wing screws.

12. Working instructions

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING!

Unplug the mains plug from the socket before carrying out any work on the device!

Wait until the device has come to a standstill before setting it down.

The removal rate and the surface quality are essentially determined by the choice of grinding tool, the preselected speed level and the contact pressure.

Only perfect grinding tools provide good grinding performance and protect the device.

12.1 Grinding

- **Hold the device firmly with both hands and ensure firm footing.** It is safer to guide the device with two hands.
- Connect your extraction system (own or third-party extraction).
- **With third-party extraction:** If possible, work with the remote switch-off or automatic start/stop function of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner switches on automatically and switches off again with a time delay to remove residual dust from the vacuum hose.
- Switch the device on. Place it with the entire grinding surface on the surface to be machined. Move it over the workpiece with moderate pressure.
- Ensure even contact pressure to increase the service life of the insert tools.
- Excessively increasing the contact pressure does not lead to a higher removal rate, but to greater wear of the device and the insert tool.
- Lift the device from the surface.
- **For in-house extraction:** Let the electric tool run for a few more seconds to remove any remaining dust from the suction hose (19).

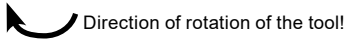
12.2 Grinding close to the edge (Fig. 5, 6)

A cover segment (6) of the protection and extraction bonnet (4) can be removed for grinding close to the edge. This allows the insert tool to reach closer to floor, wall and ceiling edges as well as existing installations such as pipes. The adjacent surfaces can thus be precisely machined.

Expect dust to be generated during this work, as the protective and extraction cover (4) is no longer closed.

- Pull the cover segment (6) forwards out of the protection and extraction cover (4).
- Machine the areas near the edges.
- Put the cover segment (6) back on the extraction cover (4) until it clicks into place.

13. Operation



13.1 Switching on

To switch on the device, slide the on/off switch (1) forward.

To lock the on/off switch (1), press the on/off switch (1) down at the front until it clicks into place.

13.2 Switching off

To switch off the electric tool, release the on/off switch (1). If it is locked, press the on/off switch (1) in the rear area briefly and then release it.

13.3 Adjusting the speed

Before starting work, set the speed to suit the application. Use a low speed for coarse grinding work, increase the speed for fine work.

- Adjust the speed by pressing the buttons (2).
- Press the + button (2) to increase the speed.
- Press the – button (2) to decrease the speed.

NOTE: The insert tool rotates after it has been switched off. Wait until the insert tool has come to a standstill before putting the device down.

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.

- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type X

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by a special connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

15. Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

Switch off the device and pull out the mains plug before carrying out any work on the device.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

The device has no further internal parts that require maintenance.

Empty dust bag

To ensure optimum dust extraction, empty the dust bag (18) in good time.

- Open the zip of the dust bag (18).
- Shake out the dust bag (18) over a suitable waste container.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, switch

* may not be included in the scope of supply!

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

16. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

17. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Power tool does not start	Power supply interrupted	Check power supply by connecting another power tool
	Power cord or plug defective	Have an electrician check the tool
	Other electrical defect of the electric tool	Have an electrician check the tool
Power tool does not operate with full power	Extension cord too long and/or cross-section too small	Use extension cord with permissible length and/or adequate cross-section
	Power supply (e.g. generator) voltage is too low	Connect power tool to an appropriate power supply
Poor operation results	Accessory worn out	Have accessory replaced
	Sanding plate worn out	Have sanding plate replaced
Considerable dust formation	Brush edge worn out	Have brush edge replaced
	Dust extraction not connected/switched on	Connect / switch on dust extraction

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	<p>Предупреждение - За да сведете до минимум руска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.</p>
	<p>Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.</p>
	<p>Носете предпазна маска за прах. При обработката на дървесина и други материали може да се стигне до образуване на вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва съдържащ азбест материал!</p>
	<p>Носете защитни очила. Възникващите по време на работа искри или излитащите от уреда трески, стърготини и прахове могат да причинят загуба на зрението.</p>
<p>⚠ Внимание!</p>	<p>В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.</p>
	<p>Клас на защита II</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	37
2.	Описание на уреда (Фиг. 1-3)	37
3.	Обем на доставката	37
4.	Употреба по предназначение	38
5.	Общи указания за безопасност	38
6.	Указания за безопасност за всички приложения	40
7.	Допълнителни указания за безопасност.....	42
8.	Остатъчни рискове.....	43
9.	Технически данни	44
10.	Разопаковане	44
11.	Преди пускане в експлоатация.....	45
12.	Указания за работа.....	46
13.	Обслужване	46
14.	Електрическо свързване	47
15.	Почистване и поддръжка	47
16.	Съхранение.....	48
17.	Изхвърляне и рециклиране.....	48
18.	Отстраняване на неизправности	49
19.	Декларация за съответствие	106

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1-3)

1. Превключвател за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. Бутони за настройка на оборотите (+/-)
3. Крилчати винтове за преместване на допълнителната ръкохватка
4. Защитен и прахоулавящ капак
5. Четка
6. Сегмент на капака
7. Бутон за заключване на шпиндела
8. Накрайник за прахоулавяне
9. Допълнителна ръкохватка
10. Карбиден диск
11. Поемаш фланец
12. Шлифовъчен шпиндел
13. Шлифовъчен кръг
14. Затегателна гайка
15. Монтажен ключ с два отвора
16. Шкурка
17. Адаптер (прахоизсмукване)
18. Торбичка за прах
19. Маркуч за изсмукване

3. Обем на доставката

- Машина 3-в1 за шлайфане на стени/подове и тавани
- 1 m смукателен маркуч (с възможност за удължаване до 3,5 m)
- 1 торбичка за прах (25 L)
- 1 адаптер (прахоизсмукване)
- 6X шкурки (2x 40 - 80 - 120)
- 1 карбиден диск (YG8)
- 1 монтажен ключ с два отвора
- 1 ръководство за експлоатация

4. Употреба по предназначение

Употребата по предназначение на този електрически инструмент включва следните дейности:

- Сухо шлайфане на покрития.
- Отстраняване на остатъци от боя, тапети и лепила.
- Отстраняване на лепило за плочки и сухи остатъци от лепило за килими от твърди основи (твърда мазилка, бетон).
- сухо шлайфане и заглаждане на бетон, мазилка и замазка.
- Перфориране на тапети върху твърди основи.
- Шлайфане на изравнен гипсокартон.
- Изглаждане на преходите между кофражите и граповато на бетонните повърхности.
- Сухо шлайфане на стени и тавани на открито и закрито.
- Сухо шлайфане на метални, каменни и дървени повърхности.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават. Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба.

Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Уредът е предназначен за употреба от възрастни. Младите хора под 16-годишна възраст мога да използват уреда само под наблюдение. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

5. Общи указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху уреда.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин.**

- Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
 - c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически уред увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не използвайте кабела не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете кабела от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също са одобрени за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен кабел намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- 3) Безопасност на хората**
- a) **Винаги бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
 - c) **Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към електрозахранването, преди да го вземете или носите.
- Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването вече включен уред, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от уреда, може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото.** Осигурете си стабилен стояк и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения.** Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
 - h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
- 4) Употреба и боравене с електрическия инструмент**
- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
 - b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c) **Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте принадлежности или да оставите уреда настрана.**

Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.

- d) **Съхранявайте неизползаните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не оставяйте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на уреда.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти точени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете повърхностите на дръжките, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5) Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

6. Указания за безопасност за всички приложения

Общи инструкции за безопасност при шлайфане и шлайфане с шкурка:

- a) Този електрически инструмент се използва като акумулаторен ъглошлайф и шлайфмашина с шкурка.

Спазвайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които сте получили заедно с уреда. Ако не вземете под внимание следните инструкции, може да се стигне до токов удар, пожар и / или тежки наранявания.

- b) Този електрически инструмент не е предназначен за работа с телени четки, полиране и отрезно шлифоване. Приложения, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да причинят опасности и наранявания.
- c) Не използвайте принадлежности, които не са били специално предвидени и препоръчани от производителя за този електрически инструмент. Това, че можете да закрепите дадена принадлежност към Вашия електрически инструмент, не гарантира безопасната му употреба.
- d) Допустимите обороти на работния инструмент трябва да са поне толкова високи, колкото посочените върху електрическия инструмент максимални обороти. Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се раздробят и разлетят настрани.
- e) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указанията за размери на Вашия електрически инструмент. Погрешно оразмерени работни инструменти може да не са достатъчно защитени или да не бъдат достатъчно добре контролирани.
- f) Работните инструменти трябва да пасват точно на резбата на шлифовъчния шпиндел. При работни инструменти, които се монтират чрез фланец, диаметърът на отвора на работния инструмент трябва да съответства на монтажния диаметър на фланеца. Работните инструменти, които не са фиксирани точно към електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- g) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, като например шлифовъчните дискове за отчупвания и пукнатини, шлифовъчните дискове за пукнатини, износване или силно износване. Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне на земята, проверете дали той не се е повредил или използвайте неповреден работен инструмент.

Ако сте проверили работния инструмент и го използвате, дръжте намиращите се наблизко хора извън равнината на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с най-висока скорост. Повредените работни инструменти най-често се счупват във времето на теста.

- h) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила. Доколкото е подходящо, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специални престилки, които държат далеч от Вас малките абразивни частици и частиците материал. Очите трябва да са защитени от хвърчащи настрани чужди тела, появяващи се при различни приложения. Противопраховата маска или респираторната маска трябва да филтрират праха, който се образува при работа.

Ако продължително време сте изложени на силен шум, може да претърпите загуба на слуха.

- i) Следете за безопасно разстояние на други лица до Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Отчупени парчета от обработваната повърхност или счупени работни инструменти могат да отлетят настрани и да причинят наранявания дори и извън пряката работна зона.
- j) Дръжте електрическия инструмент само за изоланите повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или мрежовия кабел. Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение също и метални части от уреда и да доведе до токов удар.
- k) Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се работни инструменти. Ако изгубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде откъснат или захванат и Вашата длан или ръка да попадне във въртящия се работен инструмент.
- l) Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно. Въртящия се работен инструмент може да попадне в контакт с повърхността, върху която е оставен, от което може да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

- m) Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите. При случаен контакт с въртящия се инструмент Вашите дрехи могат да бъдат захванати и работният инструмент да се забие в тялото Ви.
- n) Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент. Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса, а голямо натрупване на метален прах може да причини опасности от електрически ток.
- o) Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали. Искри могат да възпламенят тези материали.
- p) Не използвайте работни инструменти, които изискват охлаждаща течност. Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съответни инструкции за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Закачането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се инструмент.

Поради това електрическият инструмент се ускорява неконтролируемо обратно на посоката на въртене на работния инструмент при мястото на блокиране.

Ако напр. шлифовъчен диск се закачи или блокира в обработвания детайл, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в обработвания детайл, може да бъде захванат и така шлифовъчният диск да се счупи или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва към или надалеч от оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокиране. При това шлифовъчният диск може и да се счупи.

Откатът е следствие от погрешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- a) Дръжте електрическия инструмент здраво и поставяйте тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете откатните сили. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако има такава, за да можете да имате възможно най-голям контрол върху реактивните сили или реактивните моменти при високи обороти. Чрез подходящи предпазни операторът може мерки да овладее отката и реактивните сили.

- b) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. При откат работният инструмент може да се задвижи през ръката Ви.
- c) Избягвайте с тялото си областта, в която електрическият инструмент ще се задвижи в случай на откат. Откатът задвижва електрическия инструмент обратно на посоката на движение на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- d) Работете особено внимателно в зони на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане от и заклиняване на работните инструменти в обработвания детайл. При ъгли, остри ръбове или когато отскача, въртящият се работен инструмент проявява склонност към заклиняване. Това причинява загуба на контрол или откат.
- e) Не използвайте верижен или назъбен режещ диск. Такива работни инструменти често причиняват откат или загуба на контрол върху електрическия инструмент.

Специални инструкции за безопасност при шлайфане:

- a) Използвайте само шлифовъчни инструменти и предвидения за тях предпазен капак, които са разрешени за Вашия електрически инструмент. Шлифовъчните инструменти, които не са предвидени за електрическия инструмент, не могат да бъдат достатъчно съгласувани и са несигурни.
- b) Шлифовъчните дискове с манивела трябва да се монтират така, че шлифовъчната им повърхност да не стърчи над равнината на ръба на предпазния капак. Неправилно монтиран шлифовъчен диск, който стърчи над нивото на ръба на предпазния капак, не може да бъде адекватно защитен.
- c) Предпазният капак трябва да е здраво закрепен към електроинструмента и за максимална безопасност да е регулиран така, че възможно най-малката част от абразивното тяло да е открита за оператора. Предпазният капак предпазва оператора от осколки, случаен контакт с абразивното тяло и искри, които могат да възпламенят облеклото.
- d) Шлифовъчните инструменти могат да се използват само за препоръчаните възможности за употреба. Пример: Никога не шлифвайте със страничната повърхност на отрезния диск.

Отрезните дискове са предназначени за сваляне на материал с ръба на диска. Страничното действие със сила върху шлифовъчните инструменти може да ги разруши.

- e) Използвайте винаги неповредени затягащи фланци с правилната големина и форма за избория от Вас шлифовъчен диск. Подходящите фланци подпират диска за шлифване и така намаляват опасността от счупване на шлифовъчния диск. Фланците за отрезните дискове може да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.
- f) Не използвайте износени шлифовъчни дискове от по-големи електрически инструменти. Шлифовъчните дискове за по-големи електроинструменти не са предназначени за по-високите скорости на по-малките електроинструменти и могат да се счупят.

Допълнителни указания за безопасност при шлайфане с шкурка

- a) Не използвайте по-големи листове шкурка, а следвайте указанията на производителя за размера на шлифовъчния лист. Листове шкурка, които стърчат над шлифовъчния кръг, могат да причинят наранявания, както и да доведат до блокиране, разкъсване на листа шкурка или до откат.

7. Допълнителни указания за безопасност

- **Използвайте подходящи скенери, за да откриете скрити захранващи линии, или се консултирайте с местната компания за комунални услуги.** Контактът с електрически кабели може да доведе до пожар и токов удар. Повредата на газопровода може да доведе до експлозия. Проникването във водопроводната тръба води до материални щети или може да причини токов удар.
- **Отключете преключвателя за включване/изключване и го преместете в положение „Изкл.“, ако захранването е прекъснато, например поради прекъсване на електрозахранването или изваждане на щепсела от електрическата мрежа.** Това предотвратява неконтролирано рестартиране.
- **Използвайте електрическия инструмент само за сухо шлайфане.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

- **Насочвайте** електрическият инструмент към обработвания детайл само когато е включен и го изключвайте едва след като сте го вдигнали от обработвания детайл. Електрическият инструмент може да се задвижи внезапно.
- **Уверете се, че летящите искри не застрашават хора.** Отстранете запалителните материали от околната зона. При шлифоване на метали се появяват летящи искри.
- **Не използвайте износени, скъсани или силно замърсени шлифовъчни инструменти.** Повредените шлифовъчни инструменти могат да се скъсат, да бъдат изхвърлени и да наранят някого.
- **Не използвайте** отрезните дискове или дисковете за груба обработка или чашковидни четки. Електрическият инструмент не е подходящ за използване с тези работни инструменти. Съществува опасност от нараняване!
- **При работа с електрическият инструмент винаги използвайте доставения маркуч за изсмукване и подходящия прахоизсмукване.** Използването на прахоизсмукване може да намали вредите за здравето поради прах.
- **Внимание Опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлифования материал и на ъглошлайфа.** Винаги изпразвайте контейнер за прах, преди да прекъснете работата. Прахът от шлайфане в торба за прах, микрофилтъра, хартиената торбичка (или във филтърната торбичка или филтъра на прахосмукачката) може да се самозапали при неблагоприятни условия, като например хвърчащи искри при шлайфане на метали.
- Особена опасност съществува, ако прахът от шлайфане е смесен с боя, остатъци от полиуретан или други химически вещества и материалът за шлайфане е горещ след продължителна работа.
- **Дръжте електрическият инструмент здраво с двете си ръце, когато работите, и заемете стабилна стойка.** Електрическият инструмент се управлява по-безопасно с две ръце.
- **Носете защита на слуха, защитни очила, противопрахова маска и ръкавици, ако е необходимо.** Използвайте поне полумаска с филтър за частици от клас FFP 2 като противопрахова маска.

- **Използвайте прахоизсмукване, когато работите с камък.** Прахосмукачката трябва да е одобрена за прахосмукиране на каменен прах. Използването на тези устройства намалява вредите за здравето поради прах.
- **Не докосвайте работните инструменти, докато не изстинат.** Работните инструменти се нагряват силно по време на работа.
- **При смяна на работните инструменти носете предпазни ръкавици.** Работните инструменти се загряват при продължителна употреба.
- **Не обработвайте материали, които отделят опасни вещества, напр. дървесен прах от бук или дъб, скален прах или азбест.** Тези вещества се считат за канцерогенни.
- **Научете повече за приложимите разпоредби/закони относно работата с опасни прахове във вашата държава.**
- **Никога не докосвайте работещия шлифовъчен инструмент.** Съществува опасност от нараняване.
- **Ако е необходимо, използвайте скеле за работа.** Не можете да стоите стабилно, когато работите върху стълба.

Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

8. Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техниката на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- **Застрашаване на здравето** поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

- Предотвратявайте случайни включения на машината: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

9. Технически данни

Номинално напрежение:	230 V~
Номинална честота:	50 Hz
Консумирана мощност:	1050 W
Номинални обороти (честота на вибрации) n:	410 - 1900 1/min
Размер на резбата:	M14
Диаметър на шлифовъчния диск:	180 mm
Клас на защита:	II
Тегло:	4 kg
Стойности на шумовите емисии:	
Ниво на звуково налягане L_{PA} :	73,3 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} :	84,3 dB(A)
Неопределеност K	3 dB(A)
Вибрация длан-ръка:	
Повърхностно шлайфане a_n	3,38 m/s ²
Неопределеност K:	1,5 m/s ²

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ Предупреждение: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB (A), моля носете подходяща защита за слуха.

Указание: Нивото на вибрации, посочено в настоящото ръководство,

Нивото на вибрациите е измерено по стандартизиран метод на измерване и може да бъде използвано за сравнение на уреди. Посочената стойност на емисии на вибрации може да бъде използвана също и за начална оценка на излагането на въздействие.

⚠ Предупреждение!

Нивото на вибрациите се променя в зависимост от приложението на работния инструмент и в определени случаи може да е над посочената в тези инструкции стойност.

Излагането на вибрации може да бъде оценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по такъв начин. Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на времето на работа.

При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

10. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

11. Преди пускане в експлоатация

Предупреждение!

Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, изключете щепсела от контакта!

Благодарумие!

При смяна на инструмента носете предпазни ръкавици. При докосване на работните инструменти съществува опасност от нараняване.

В зависимост от обработвания материал и желаното отнемане на повърхността, на разположение са различни работни инструменти.

Указание: Не оставяйте уреда без поставен работен инструмент (шлифовъчен кръг, карбиден диск и др.). Четката (5) може да се огъне и да се повреди.

11.1 Смяна на листовите шкурки

Повърхността на шлифовъчния кръг (13) е изработена от велкро, така че да можете бързо и лесно да закрепвате листови шкурка (16) с помощта на залепване.

- Преди да поставите нов лист шкурка (16), отстранете мръсотията и праха от шлифовъчния кръг (13), напр. с четка.
- Поставете листа шкурка (16) на една линия с ръба на шлифовъчния кръг (13). След това поставете лист шкурка върху шлифовъчния кръг (13) и го натиснете здраво. Уверете се, че изсмукващите отвори на листа шкурка (16) и шлифовъчния кръг (13) съвпадат.
- За да отстраните листа шкурка (16), повдигнете го настрани и го издърпайте от шлифовъчния кръг (13).

11.2 Монтаж/Смяна на работния инструмент (Фиг. 2, 4)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Натискайте бутона за блокиране на шпиндела (7) само когато шлифовъчният шпиндел (12) е неподвижен. В противен случай уредът може да се повреди.

- Използвайте само карбидни дискове (10) с плоска шлифовъчна повърхност.
- Почистете шлифовъчния шпиндел (12) и всички части, които ще бъдат монтирани.
- Натиснете бутона за заключване на шпиндела (7), за да блокирате и освободите работния инструмент.

- За да закрепите работния инструмент, поставете крепежния фланец (11) върху шлифовъчния шпиндел (12).
- Поставете желания работния инструмент върху шлифовъчния шпиндел (12).
- Завийте затягащата гайка (14) и я затегнете с помощта на монтажния ключ с две дупки (15).

УКАЗАНИЕ Уверете се, че накрайникът на затягащата гайка (14) сочи навън.

11.3 Монтаж на прахоизсмукването

Прахът от материали като боя на оловна основа, някои видове дърво, минерали и метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праха може да причини алергични реакции и/или респираторни заболявания на потребителя или намиращите се наоколо хора.

Някои прахове, като прах от дъб или бук, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с добавки за обработка на дървесина (хромат, консерванти за дървесина). Материалът, съдържащ азбест, могат да се обработват само от специалисти.

- винаги използвайте прахоизсмукването.
- Работете с електрическия инструмент с торбичката за прах (18) или с прахосмукачка от клас M.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Препоръчва се да се носи респираторна маска с филтър клас P2.
- Избягвайте прегъване на маркуча за изсмукване (19).

Съблюдавайте действията във Вашата страна предписания за обработваните материали.

- Включете входящата страна на маркуча за изсмукване (19) към смукателния накрайник (8).
- Сега свържете изходящата страна на маркуча за изсмукване (19) към торбичката за прах (18). Поставете изходящата страна на маркуча за изсмукване (19) в смукателния накрайник на торбичката за прах (18).
- За да свалите маркуча за изсмукване (19), издърпайте маркуча за изсмукване (19) от смукателния накрайник (8).

11.4 Монтаж на адаптера за външно изсмукване

- Ако е необходимо, закрепете адаптера за прахоизсмукване към смукателния накрайник.
- Свържете одобрено прахоизсмукване.

УКАЗАНИЕ: Когато работите с дърво или материали, при които се образува опасен за здравето прах, уредът трябва да бъде свързан към подходящо, изпитано изсмукващо устройство.

11.5 Настройка на допълнителната ръкохватка

Наклонът на допълнителната ръкохватка (9) може да се регулира. Това се използва за постигане на по-благоприятно работно положение за водещата ръка в някои случаи (напр. при шлифование близо до ръба).

- Разхлабете двата крилчати винта и наклонете допълнителната ръкохватка до желаната работна позиция.
- Затегнете отново крилчатите винтове.

12. Указания за работа

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, изключете щепсела от контакта! Изчакайте, докато уредът спре напълно, преди да го оставите.

Скоростта на отстраняване на замърсяванията и качеството на повърхността се определят основно от избора на шлифовъчния инструмент, предварително избраното ниво на скоростта и контактното налягане.

Само безупречни шлифовъчни инструменти осигуряват добра производителност при шлайфане и защитават уреда.

12.1 Шлайфане

- **Дръжте уреда здраво с двете си ръце, когато работите, и заемете стабилна стойка.** Уредът се управлява по-безопасно с две ръце.
- Свържете вашата смукателна система (собствена или външно).
- **При външно изсмукване:** Ако е възможно, работете с дистанционното изключване на прахосмукачката или с функцията за автоматично пускане/спиране. Прахосмукачката се включва автоматично и се изключва отново след известно време, за да отстрани остатъците от прах от смукателния маркуч.

- Включете уреда. Поставете го с цялата шлифовъчна повърхност върху обработваната основа. Преместете го върху обработвания детайл с умерен натиск.
- Осигурете равномерно контактено налягане, за да удължите експлоатационния живот на работните инструменти.
- Прекомерното увеличаване на контактното налягане не води до по-висока скорост на отстраняване, а до по-голямо износване на уреда и работния инструмент.
- Повдигнете уреда от повърхността.
- **При самостоятелно изсмукване:** Оставете електрическия инструмент да работи още няколко секунди, за да отстрани останалият прах от маркуча за изсмукване (19).

12.2 Шлайфане близо до ръба (Фиг. 5, 6)

Сегментът (6) на защитния и прахоулавящия капак (4) трябва да се отстрани, за да се шлифова близо до ръба. В резултат на това използваният работен инструмент достига по-близо до ръбовете на пода, стените и тавана, както и до съществуващи инсталации, например тръби. По този начин съседните повърхности могат да се обработват прецизно. Очаквайте по време на тази работа да се образува прах, тъй като защитният и прахоулавящият капак (4) вече не е затворен.

- Издърпайте сегмента на капака (6) напред от защитния и прахоулавящия капак (4).
- Обработвайте зоните в близост до ръба.
- Натиснете сегмента на капака (6) обратно върху прахоулавящия капак (4), докато щракне на място.

13. Обслужване

 Посока на въртене на инструмента!

13.1 Включване

За да включите уреда, плъзнете превключвател за включване/изключване (1) напред.

За да заключите превключвателя за включване/изключване (1), натиснете превключвателя за включване/изключване (1) отпред надолу, докато щракне на място.

13.2 Изключване

За да изключите електрическия инструмент, пуснете превключвателя за включване/изключване (1).

Ако е заключен, натиснете за кратко превключвателя за включване/изключване (1) в задната част и го пуснете.

13.3 Настройка на оборотите

Преди започване на работа нагласете оборотите според приложението. Използвайте ниски обороти за груби шлифовъчни работи, увеличете оборотите за фини работи.

- Регулирайте оборотите чрез натискане на бутоните (2).
- Натиснете бутона + (2), за да увеличите оборотите.
- Натиснете бутона – (2), за да понижите оборотите.

УКАЗАНИЕ: След изключването работният инструмент продължава да се върти по инерция. Изчакайте, докато работният инструмент спре, преди да оставите уреда.

14. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията. Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Вид на свързването X

Ако проводникът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специален съединителен проводник, който може да се достави от производителя или от негови отдел за обслужване на клиенти.

При еднофазен двигател за променлив ток за машини с висок пусков ток (от 3000 W) Ви препоръчваме предпазител от C 16A или K 16A!

15. Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по уреда.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

Изпразване на торбичката за прах

За да осигурите оптимално прахоизсмукване, изпразвайте своевременно торбичката за прах (18).

- Отворете ципа на торбичката за прах (18).
- Изтръскайте торбичката за прах (18) над подходящ контейнер за отпадъци.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: въгленови четки, превключвател

* не са включени задължително в обема на доставката!

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

16. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30 °С. Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка. Покрийте инструмента, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при инструмента.

17. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.

- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

18. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Електрическият инструмент не стартира	Електрозахранването е прекъснато	Проверете електрозахранването чрез свързване на друг електрически инструмент
	Дефектен мрежов кабел или щепсел	Проверка от електротехник
	Друг електрически дефект на електрическия инструмент	Проверка от електротехник
Електрическият инструмент не достига пълна мощност	Прекалено дълъг удължаващ кабел и/или с прекалено малко сечение	Използвайте удължаващ кабел с допустима дължина и/или сечение
	Електрозахранването (напр. генератор) е с прекалено ниско напрежение	Свържете електрическия инструмент към подходящо електрозахранване
Незадоволителен резултат от работата	Износен работен инструмент	Възложете смяна на работния инструмент
	Износена шлифовъчна плоча	Възложете смяна на шлифовъчната плоча
Образуване на много прах	Износен ръб с четки	Сменете ръба с четки
	Прахоизсмукването не е свързано/включено	Свържете / включете прахоизсмукването

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	<p>Προειδοποίηση - Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.</p>
	<p>Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.</p>
	<p>Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από τη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.</p>
<p>⚠ Προσοχή!</p>	<p>Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.</p>
	<p>Κατηγορία προστασίας II</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1.	Εισαγωγή.....	52
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-3)	52
3.	Παραδοτέο υλικό	52
4.	Ενδειγμένη χρήση.....	53
5.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	53
6.	Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές.....	55
7.	Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας.....	57
8.	Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	59
9.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	59
10.	Αποσυσκευασία.....	59
11.	Πριν τη θέση σε λειτουργία	60
12.	Υποδείξεις εργασίας	61
13.	Χειρισμός.....	62
14.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	62
15.	Καθαρισμός και συντήρηση	63
16.	Αποθήκευση	63
17.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	63
18.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	64
19.	Δήλωση συμμόρφωσης	106

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδειγμένη χρήση
- βλάβη της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφύγετε κινδύνους, να εξοικονομήτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-3)

1. Διακόπτης ON/OFF (ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)
2. Πλήκτρα για ρύθμιση αριθμού στροφών (+/-)
3. Βίδες τύπου πεταλούδας για ρύθμιση της πρόσθετης λαβής
4. Καλύπτρα προστασίας και αναρρόφησης
5. Στεφάνι βούρτσας
6. Τμήμα καλύπτρας
7. Πλήκτρο ασφαλίσεως ατράκτου
8. Στόμιο αναρρόφησης
9. Πρόσθετη λαβή
10. Λειαντικός δίσκος καρβιδίου
11. Φλάντζα υποδοχής
12. Ατρακτος λείανσης
13. Δίσκος λείανσης
14. Παξιμάδι σύσφιξης
15. Κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών
16. Γυαλόχαρτο
17. Προσαρμογέας (σύστημα αναρρόφησης σκόνης)
18. Σακούλα συλλογής σκόνης
19. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης εξαγωγής

3. Παραδοτέο υλικό

- 1 σύστημα επεξεργασίας τοίχων/ δαπέδου και οροφής
- 1 m εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (επεκτεινόμενο έως 3,5 m)
- 1 σακούλα συλλογής σκόνης (25 L)
- 1 προσαρμογέας (σύστημα αναρρόφησης σκόνης)
- 6x γυαλόχαρτα (από 2x 40 - 80 - 120)
- 1 λειαντικός δίσκος καρβιδίου (YG8)
- 1 κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Στην ενδεδειγμένη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιλαμβάνονται οι ακόλουθες εργασίες:

- ξηρή λείανση επιχρισμάτων.
- αφαίρεση υπολειμμάτων χρωμάτων, ταπετσαριών και κόλλας.
- αφαίρεση υπολειμμάτων κόλλας πλακιδίων και στεγνών υπολειμμάτων κόλλας χαλιών από σκληρά υποστρώματα (σκληρός σοβάς, σκυροδέμα).
- ξηρή λείανση και εξομάλυνση σκυροδέματος, σοβάδων και κονιαμάτων.
- διάτρηση ταπετσαριών πάνω σε σκληρά υποστρώματα.
- λείανση σπατουλαρισμένων τοίχων γυψοσανίδας.
- εξομάλυνση μεταβατικών επιφανειών από ξυλότυπους και τράχυνση επιφανειών σκυροδέματος.
- ξηρή λείανση τοίχων και οροφών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
- ξηρή λείανση επιφανειών μετάλλου, πέτρας και ξύλου.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες. Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Νέοι άνω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λήθασμένο χειρισμό.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο ρεύματος δικτύου) και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος δικτύου).

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία και μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
 - c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το κρεμάτε ή για να αφαιρείτε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε ανοικτό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι και αυτά εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ## 3) Ασφάλεια ατόμων
- a) Πρέπει να είστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή αν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ήδη ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
 - e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Φροντίστε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
 - g) Αν μπορούν να εγκατασταθούν στο προϊόν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διατάξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
 - h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- ## 4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.

Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.

- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε αξεσουάρ ή μεταφέρετε τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Φροντίζετε με προσοχή τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα χωρίς να κολλούν, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζει η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση της συσκευής φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- a) **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.**

Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τη λείανση και το γυαλόχαρτο:

- a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως λειαντήρας και τριβείο με γυαλόχαρτο. Λαμβάνετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα που συνοδεύουν τη συσκευή. Αν δεν λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες που ακολουθούν, μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- b) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για εργασίες συρματοβουρτσας, στίλβωσης και κοπής με τρόχισμα. Οι χρήσεις για τις οποίες δεν έχει προβλεφθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και σωματικές βλάβες.
- c) Μη χρησιμοποιήσετε κανένα αξεσουάρ το οποίο δεν έχει προβλεφθεί και προταθεί από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να στερεώσετε το αξεσουάρ στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση του.
- d) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα αξεσουάρ που περιστρέφεται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο μπορεί να κομματιστεί και να εκτοξευτεί.
- e) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Σε περιπτώση εργαλείων εργασίας με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να προσφερθεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.
- f) Τα εργαλεία εργασίας με ένθετο στοιχείο σπειρώματος πρέπει να εφαρμόζουν με ακρίβεια στο σπειρώμα της ατράκτου λείανσης. Για εργαλεία εργασίας που τοποθετούνται με φλάντζα, η διάμετρος οπής του εργαλείου εργασίας πρέπει να ταιριάζει με τη διάμετρο υποδοχής της φλάντζας. Τα εργαλεία εργασίας που δεν στερεώνονται με ακρίβεια στο ηλεκτρικό εργαλείο, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.

- g) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εργασίας, όπως δίσκους τροχίσματος, για σημεία απώλειας υλικού και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, περιορισμένη ή έντονη φθορά. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εργασίας, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιά, ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εργασίας που δεν έχει υποστεί ζημιά. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετήσει το εργαλείο εργασίας, παραμείνετε τόσο εσείς όσο και παρευρισκόμενα άτομα εκτός του επιπέδου του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για διάστημα ενός λεπτού με τον ανώτατο αριθμό στροφών. Κατά κανόνα τα εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά θα σπάσουν μέσα στο διάστημα δοκιμής.
- h) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε, ανάλογα με την εφαρμογή, προστασία πλήρους προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον ενδείκνυται, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστασία ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, που σας προστατεύουν από μικρά σωματίδια λείανσης ή υλικών. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκτινασσόμενα ξένα σώματα, τα οποία παράγονται σε διάφορες εφαρμογές. Μια μάσκα προστασίας από σκόνη ή μάσκα προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που παράγεται κατά τη εφαρμογή.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να υποστείτε απώλεια ακοής.
- i) Σε περίπτωση που παρευρίσκονται άλλα άτομα, προσέχετε να διατηρούν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας σας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή σπασμένα εργαλεία εργασίας μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- j) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μωνωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει κρυμμένα καλώδια ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος δικτύου του εργαλείου. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
- k) Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος δικτύου μπορεί να κοπεί ή να παρασυρθεί και το χέρι ή ο βραχίονάς σας να καταλήξει μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας.
- l) Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας πριν ακινητοποιηθεί τελείως το εργαλείο εργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια όπου το αφήνετε, και με αυτό τον τρόπο να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- m) Ποτέ μην έχετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Ο ρουχισμός σας μπορεί να πιαστεί λόγω τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας και το εργαλείο εργασίας να τρυπήσει το σώμα σας.
- n) Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά αέρα μέσα στο περιβλήμα και τυχόν έντονη συσσώρευση σκόνης μετάλλων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- o) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε καύσιμα υλικά. Αυτά τα υλικά μπορούν να αναφλεγούν από σπινθήρες.
- p) Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας για το οποίο απαιτούνται υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.

Ανάδραση και ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας

Ανάδραση είναι η αιφνίδια αντίδραση λόγω μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου ένθετου εργαλείου, όπως τροχού λείανσης, δίσκου λείανσης, συρματοβούρτσας κλπ. Το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα επιφέρει απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας.

Ως συνέπεια, ένα εκτός ελέγχου ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να επιταχυνθεί στη θέση μπλοκαρίσματος αντίθετα από τη φορά περιστροφής του εργαλείου εργασίας.

Αν, π.χ., ένας τροχός λείανσης πιαστεί ή μπλοκαρισθεί μέσα στο αντικείμενο εργασίας, μπορεί το άκρο του τροχού λείανσης που βυθίζεται στο αντικείμενο εργασίας να πιαστεί και έτσι ο τροχός λείανσης να σπάσει ή να προκαλέσει ανάδραση. Ο τροχός λείανσης τότε θα κινηθεί προς τον χειριστή ή αντίθετα από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου στη θέση μπλοκαρίσματος. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί και να σπάσουν οι τροχοί λείανσης.

Μια ανάδραση είναι συνείπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- a) Συγκρατείτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρνετε το σώμα και τους βραχιόνές σας σε θέση ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάδρασης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, αν υπάρχει, για να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο επί των δυνάμεων ανάδρασης ή των ροπών ανάδρασης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου. Ο χειριστής μπορεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάδρασης και αντίδρασης.
- b) Μη φέρνετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Το εργαλείο εργασίας μπορεί να κινηθεί πάνω στο χέρι σας σε περίπτωση ανάδρασης.
- c) Αποφεύγετε να τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου μπορεί να κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάδρασης. Η ανάδραση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη με την κίνηση του τροχού λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- d) Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιών, αιχμηρών ακμών κλπ. Αποτρέψτε την αναπήδηση και το σφήνωμα των εργαλείων εργασίας στο αντικείμενο εργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας έχει επιπλέον την τάση να κολλάει σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή ανάδραση.
- e) Μη χρησιμοποιείτε αλυσίδα πριονιού ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Αυτά τα εργαλεία εργασίας προκαλούν συχνά ανάδραση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για τη λείανση:

- a) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα λειαντικά σώματα που είναι εγκεκριμένα για το δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο και τον προφυλακτήρα που προβλέπεται για αυτά τα λειαντικά σώματα. Λειαντικά σώματα, τα οποία δεν προορίζονται για το ηλεκτρικό εργαλείο, δεν μπορούν να καλυφθούν επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.
- b) Οι κυρτοί λειαντικοί δίσκοι πρέπει να εγκαθίστανται κατά τρόπον που η λειαντική τους επιφάνεια να μην προεξέχει από το επίπεδο του άκρου του προστατευτικού καλύμματος. Ένας ακατάλληλα εγκαταστημένος τροχός λείανσης που προεξέχει επάνω από το επίπεδο του άκρου της καλύπτρας προστασίας, δεν μπορεί να καλυφθεί επαρκώς.

- c) Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να έχει τοποθετηθεί ασφαλώς στο ηλεκτρικό εργαλείο και να έχει ρυθμιστεί για το μέγιστο βαθμό ασφάλειας κατά τρόπον που το μικρότερο δυνατό ακάλυπτο τμήμα του λειαντικού σώματος να είναι στραμμένο προς το χειριστή. Το προστατευτικό κάλυμμα συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα, την τυχαία επαφή με το λειαντικό σώμα, καθώς και από σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη των ενδυμάτων.
- d) Λειαντικά σώματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τις συνηθισμένες δυνατότητες χρήσης. Για παράδειγμα: Μην λειανίτε ποτέ με την πλευρική επιφάνεια ενός τροχού κοπής. Οι δίσκοι κοπής προορίζονται για την αφαίρεση υλικού με την περιφέρεια του δίσκου. Η άσκηση πλευρικής δύναμης σε αυτά τα λειαντικά σώματα μπορεί να τα σπάσει.
- e) Χρησιμοποιείτε πάντοτε άθικτες φλάντζες στερέωσης του σωστού μεγέθους και σχήματος για τον τροχό λείανσης που επιλέγετε. Οι κατάλληλες φλάντζες στηρίζουν τον τροχό λείανσης περιορίζοντας έτσι τον κίνδυνο θραύσης του δίσκου. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από εκείνες για άλλους τροχούς λείανσης.
- f) Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι τροχοί λείανσης για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι σχεδιασμένοι για τους υψηλότερους αριθμούς στροφών μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για το γυαλόχαρτο

- a) Μη χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη γυαλόχαρτα, αλλά τηρείτε τις πληροφορίες του κατασκευαστή σχετικά με το μέγεθος των γυαλόχαρτων. Τα γυαλόχαρτα που προεξέχουν από τον δίσκο λείανσης μπορούν να προξενήσουν τραυματισμούς και να επιφέρουν μπλοκάρισμα, σχίσισμο των γυαλόχαρτων ή ανάδραση.

7. Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- **Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης, για να εντοπίσετε τυχόν μη εμφανείς αγωγούς τροφοδοσίας ή απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική εταιρεία παροχής.** Από επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς ενδέχεται να προκληθεί φωτιά και ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση πρόκλησης ζημιάς σε έναν αγωγό αερίου, ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.

Σε περίπτωση εισχώρησης σε αγωγό νερού προκαλούνται υλικές ζημιές ή ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- **Απασφαλίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και μετακινήστε τον στη θέση απενεργοποίησης εάν διακοπεί η παροχή ρεύματος, π.χ. λόγω διακοπής ρεύματος ή αποσύνδεσης του φινι ρευματοληψίας από την πρίζα.** Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η ανεξέλεγκτη επανέναρξη λειτουργίας.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αποκλειστικά για ξηρή λείανση.** Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Καθοδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάνω στο αντικείμενο εργασίας μόνο όταν το εργαλείο είναι ενεργοποιημένο, και απενεργοποιείτε το μόνο αφού το απομακρύνετε από το αντικείμενο εργασίας.** Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να κινηθεί ξαφνικά.
- **Βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύουν άτομα από εκτίναξη σπινθήρων. Απομακρύνετε εύφλεκτα υλικά από την περιοχή.** Κατά τη λείανση μετάλλων παράγονται σπινθήρες.
- **Μη χρησιμοποιείτε φαρμαμένα, σκισμένα ή έντονα φραγμένα εργαλεία λείανσης.** Τα εργαλεία λείανσης που έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να σχιστούν, να εκσφενδονιστούν και να τραυματίσουν κάποιον.
- **Μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής ή τροχίσματος ή βούρτσες καμπάνες.** Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για χρήση με αυτά τα εργαλεία εργασίας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- **Κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείτε πάντα τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής και ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης.** Η εφαρμογή ενός συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- **Προσοχή Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του υλικού λείανσης και του τριβείου.** Αδειάζετε πάντα το δοχείο σκόνης πριν από τα διαλείμματα της εργασίας. Η σκόνη λείανσης στον σάκο συλλογής σκόνης, στο μικροφίλτρο, στη χαρτοσακούλα (ή στο σακόφίλτρο ή στο φίλτρο της συσκευής αναρρόφησης σκόνης) μπορεί να αυτανάφλεγει υπό ορισμένες δυσμενείς συνθήκες, όπως ο σχηματισμός σπινθήρων κατά τη λείανση μετάλλων.
Ιδιαίτερος κίνδυνος υφίσταται όταν η σκόνη λείανσης είναι αναμειγμένη με υπολείμματα βερνικιού,

πολυουρεθάνης ή άλλων χημικών ουσιών και το υλικό λείανσης έχει αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία ύστερα από παρατεταμένη εργασία.

- **Κρατάτε κατά την εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και φροντίστε για καλή ευστάθεια.** Ο χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου είναι ασφαλέστερος με δύο χέρια.
- **Φοράτε προστασία ακοής, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα κατά της σκόνης και, εάν χρειάζεται, γάντια.** Ως μάσκα κατά της σκόνης χρησιμοποιείτε τουλάχιστον μια μάσκα φιλτραρίσματος κάλυψης μισού προσώπου της κλάσης FFP 2.
- **Για την επεξεργασία πέτρας χρησιμοποιείτε ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.** Η μονάδα αναρρόφησης σκόνης πρέπει να είναι εγκεκριμένη για την αναρρόφηση σκόνης πέτρας. Η χρήση αυτών των διατάξεων μειώνει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- **Μην αγγίζετε τα εργαλεία εργασίας, μέχρι να κρυώσουν.** Τα εργαλεία εργασίας αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά την εργασία.
- **Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή των εργαλείων εργασίας.** Τα εργαλεία εργασίας θερμαίνονται κατά την παρατεταμένη χρήση.
- **Μην επεξεργάζεστε υλικά από τα οποία απελευθερώνονται ουσίες επικίνδυνες για την υγεία, π.χ. σκόνη ξύλου οξιάς ή βελανιδιάς, σκόνη πετρωμάτων ή αμίαντος.** Οι ουσίες αυτές θεωρούνται καρκινογόνες.
- **Ενημερωθείτε για τους κανονισμούς/ νόμους που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με το χειρισμό ειδών σκόνης που είναι επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία.**
- **Ποτέ μην αγγίζετε το εργαλείο λείανσης ενώ κινείται.** Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε μία σκαλωσιά κατά την εργασία.** Όταν εργάζεστε πάνω σε σκάλα, δεν μπορείτε να έχετε σταθερή στάση σώματος.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

8. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φιδι στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση:	230 V~
Όνομαστική συχνότητα:	50 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	1050 W
Όνομαστικός αριθμός στροφών (συχνότητα ταλαντώσεων) n:	410 - 1900 1/min
Διάσταση σπειρώματος:	M14
Διάμετρος τροχού λείανσης:	180 mm
Κλάση προστασίας:	II
Βάρος:	4 kg

Τιμές εκπομπών θορύβου:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} :	73,3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} :	84,3 dB(A)
Αβεβαιότητα K	3 dB(A)

Κραδασμοί στο σύστημα χεριού βραχίονα:	
Λείανση επιφανειών a_h	3,38 m/s ²
Αβεβαιότητα K:	1,5 m/s ²

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Υπόδειξη: Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μια πρώτη αξιολόγηση της έκθεσης.

Δ Προειδοποίηση!

Η στάθμη κραδασμών διαφέρει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι μεγαλύτερη από την τιμή που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες.

Η καταπόνηση από κραδασμούς θα μπορούσε να υποτιμηθεί αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτόν τον τρόπο. Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση από δόνηση. Παραδείγματα μέτρων για μείωση της καταπόνησης από τις δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας.

Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

10. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσεως πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.

- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίξουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

11. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Αποσυνδέετε το φιλτράρισμα ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από κάθε εργασία στη συσκευή!

Προφύλαξη!

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή του εργαλείου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση επαφής με τα εργαλεία εργασίας.

Διατίθενται διάφορα εργαλεία εργασίας ανάλογα με το προς επεξεργασία υλικό και την επιθυμητή αφαίρεση επιφάνειας.

Υπόδειξη: Μην αφήνετε από τα χέρια σας τη συσκευή χωρίς εγκατεστημένο εργαλείο εργασίας (δίσκο λείανσης, λειαντικό δίσκο καρβιδίου κλπ.). Η στεφάνη βούρτσας (5) μπορεί να λυγίσει και να υποστεί ζημιά.

11.1 Αλλαγή γυαλόχαρτων

Η επιφάνεια του δίσκου λείανσης (13) αποτελείται από ένα ύφασμα τύπου χριτς χρατς, ώστε να μπορείτε να συνδέετε γρήγορα και εύκολα γυαλόχαρτα (16) με σύστημα χριτς χρατς.

- Πριν την τοποθέτηση ενός νέου γυαλόχαρτου (16), αφαιρέστε τις ακαθαρσίες και τη σκόνη από τον δίσκο λείανσης (13), π.χ. με ένα πινέλο.
- Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο (16) ώστε η περιφέρειά του να συμπίπτει με την άκρη του δίσκου λείανσης (13). Στη συνέχεια, τοποθετήστε το γυαλόχαρτο πάνω στον δίσκο λείανσης (13) και πιέστε το σταθερά για να συνδεθεί. Βεβαιωθείτε ότι συμπίπτουν οι οπές αναρρόφησης στο γυαλόχαρτο (16) και στον δίσκο λείανσης (13).

- Για να αφαιρέσετε το γυαλόχαρτο (16), ανασηκώστε το από το πάλι και τραβήξτε το από το δίσκο λείανσης (13).

11.2 Εγκατάσταση/ αλλαγή εργαλείων εργασίας (Εικ. 2, 4)

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης άτρακτου (7) μόνο όταν η άτρακτος λείανσης (12) είναι ακίνητη. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο λειαντικούς δίσκους καρβιδίου (10) με επίπεδη επιφάνεια λείανσης.
- Καθαρίστε την άτρακτο λείανσης (12) και όλα τα εξαρτήματα που πρόκειται να εγκατασταθούν.
- Για ασφάλιση και απελευθέρωση του εργαλείου εργασίας πατήστε το πλήκτρο ασφάλισης άτρακτου (7).
- Για στερέωση του εργαλείου εργασίας τοποθετήστε τη φλάντζα αποδοχής (11) πάνω στην άτρακτο λείανσης (12).
- Τοποθετήστε το επιθυμητό εργαλείο εργασίας πάνω στην άτρακτο λείανσης (12).
- Βιδώστε επάνω τους το παξιμάδι σύσφιξης (14) και σφίξτε το με το κλειδί συναρμολόγησης δύο οπών (15).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Βεβαιωθείτε ότι το κολάρο του παξιμαδιού σύσφιξης (14) είναι στραμμένο προς τα έξω.

11.3 Εγκατάσταση συστήματος αναρρόφησης σκόνης

Οι σκόνες υλικών, όπως μολυβδόχου επίχρισμα, ορισμένα είδη ξύλου, ανόργανα συστατικά και μέταλλο, μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Εάν έρθετε σε επαφή ή εισπνεύσετε τις σκόνες, ενδέχεται να προκληθούν αλλεργικές αντιδράσεις και/ή αναπνευστικές παθήσεις στον χρήστη ή στα παρευρισκόμενα άτομα. Ορισμένες σκόνες, όπως η σκόνη ξύλου βελανιδιάς ή οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ειδικά σε συνδυασμό με πρόσθετες ουσίες επεξεργασίας ξύλου (χρωμικές ουσίες, προστατευτικά ξυλίας). Η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται μόνο σε ειδικευμένους τεχνικούς.

- Χρησιμοποιείτε πάντα ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
- Έχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία είτε με τη σακούλα συλλογής σκόνης (18) είτε με μια ηλεκτρική συσκευή αναρρόφησης σκόνης για κατηγορία σκόνης M.
- Φροντίζετε για επαρκή αερισμό του χώρου εργασίας.
- Συνιστάται να φοράτε μια μάσκα προστασίας της αναπνοής με κλάση φίλτρου P2.

- Αποφεύγετε το τσάκισμα του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19).

Λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.

- Συνδέστε την πλευρά εισόδου του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19) στο στόμιο αναρρόφησης (8).
- Στη συνέχεια συνδέστε την πλευρά εξόδου του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19) στη σακούλα συλλογής σκόνης (18). Συνδέστε την πλευρά εξόδου του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19) στο στόμιο αναρρόφησης της σακούλας συλλογής σκόνης (18).
- Για την απεγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19), τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19) από το στόμιο αναρρόφησης (8).

11.4 Εγκατάσταση του προσαρμογέα για εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης

- Εάν χρειάζεται, συνδέστε τον προσαρμογέα συστήματος αναρρόφησης σκόνης στο στόμιο αναρρόφησης.
- Συνδέστε ένα εγκεκριμένο σύστημα αναρρόφησης σκόνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν εργάζεστε με ξύλο ή υλικά με τα οποία παράγεται σκόνη επικίνδυνη για την υγεία, η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε κατάλληλη, δοκιμασμένη διάταξη αναρρόφησης.

11.5 Ρύθμιση της πρόσθετης λαβής

Η κλίση της πρόσθετης λαβής (9) μπορεί να ρυθμιστεί. Αυτό χρησιμεύει για να επιτυγχάνεται μια ευνοϊκότερη θέση εργασίας για το χέρι καθοδήγησης του εργαλείου σε ορισμένες εφαρμογές (π.χ. κατά τη λείανση κοντά στα άκρα).

- Λασκάρετε τις δύο βίδες τύπου πεταλούδας και γείρετε την πρόσθετη λαβή στην επιθυμητή θέση εργασίας.
- Σφίξτε και πάλι τις βίδες τύπου πεταλούδας.

12. Υποδείξεις εργασίας

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συνημολογήστε πλήρως τη συσκευή!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αποσυνδέετε το φινι ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από κάθε εργασία στη συσκευή! Περιμένετε να ακινητοποιηθεί εντελώς η συσκευή, πριν την αφήσετε από τα χέρια σας.

Ο ρυθμός αφαίρεσης και η ποιότητα της τελικής επιφάνειας καθορίζονται ουσιαστικά από την επιλογή του εργαλείου λείανσης, το προεπιλεγμένο επίπεδο αριθμού στροφών και την εφαρμοζόμενη πίεση.

Μόνο εργαλεία λείανσης σε άψογη κατάσταση παρέχουν καλή απόδοση λείανσης και προστατεύουν τη συσκευή.

12.1 Λείανση

- **Κατά την εργασία κρατάτε τη συσκευή σταθερά και με τα δύο χέρια και φροντίζετε για ασφαλή στάση σώματος.** Η καθοδήγηση της συσκευής είναι ασφαλέστερη με τα δύο χέρια.
- Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης (ενσωματωμένο ή εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης).
- **Για εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης:** Εάν είναι δυνατόν, εργαστείτε με τη λειτουργία απομακρυσμένης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης ή αυτόματης εκκίνησης/ διακοπής λειτουργίας της μονάδας αναρρόφησης. Η μονάδα αναρρόφησης ενεργοποιείται αυτόματα και απενεργοποιείται ξανά με μια χρονική καθυστέρηση για να απομακρύνει τυχόν εναπομένονσα σκόνη από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Τοποθετήστε την με ολόκληρη την επιφάνεια λείανσης πάνω στην προς επεξεργασία επιφάνεια. Μετακινήστε την πάνω στο αντικείμενο εργασίας με μέτρια πίεση.
- Προσέχετε να εφαρμόζετε ομοιόμορφη πίεση, για να έχετε αυξημένη διάρκεια ζωής των εργαλείων εργασίας.
- Με υπερβολική αύξηση της εφαρμοζόμενης πίεσης δεν επιτυγχάνεται ταχύτερος ρυθμός αφαίρεσης υλικού, αλλά μεγαλύτερη φθορά της συσκευής και του εργαλείου εργασίας.
- Σηκώστε τη συσκευή από την επιφάνεια.
- **Για ενσωματωμένο σύστημα αναρρόφησης σκόνης:** Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει για λίγα ακόμη δευτερόλεπτα για να απομακρυνθεί τυχόν εναπομένονσα σκόνη από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (19).

12.2 Λείανση κοντά στα άκρα (Εικ. 5, 6)

Για λείανση κοντά στα άκρα, μπορεί να αφαιρεθεί ένα τμήμα καλύπτρας (6) από την καλύπτρα προστασίας και αναρρόφησης (4).

Με αυτόν τον τρόπο, το χρησιμοποιούμενο εργαλείο εργασίας φτάνει πιο κοντά στις άκρες του δαπέδου, του τοίχου και της οροφής, καθώς και σε υπάρχουσες εγκαταστάσεις, όπως σωλήνες. Έτσι, μπορεί να επιτευχθεί ακρίβεια στην επεξεργασία των γειτονικών επιφανειών.

Κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών πρέπει να αναμένετε τη δημιουργία σκόνης, καθώς η καλύπτρα προστασίας και αναρρόφησης (4) δεν είναι πλέον κλειστή.

- Τραβήξτε το τμήμα καλύπτρας (6) προς τα εμπρός από την καλύπτρα προστασίας και αναρρόφησης (4).
- Επεξεργαστείτε τις επιφάνειες κοντά στα άκρα.
- Σπρώξτε το τμήμα καλύπτρας (6) πάλι στην καλύπτρα αναρρόφησης (4) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

13. Χειρισμός

 Φορά περιστροφής του εργαλείου!

13.1 Ενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) προς τα εμπρός.

Για να ασφαλίσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1), πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) προς τα κάτω στο μπροστινό μέρος μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

13.2 Απενεργοποίηση

Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ελευθερώστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1). Εάν είναι ασφαλισμένος, πατήστε σύντομα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1) στην πίσω περιοχή και στη συνέχεια αφήστε τον.

13.3 Ρύθμιση του αριθμού στροφών

Πριν την έναρξη της εργασίας ρυθμίστε τον αριθμό στροφών σύμφωνα με την εφαρμογή. Χρησιμοποιείτε χαμηλό αριθμό στροφών για χονδρικές εργασίες λείανσης και αυξήστε τον αριθμό στροφών για πιο λεπτομερή εργασία.

- Ρυθμίζετε τον αριθμό στροφών πατώντας τα πλήκτρα (2).

- Πατήστε το πλήκτρο + (2) για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών.
- Πατήστε το πλήκτρο – (2) για να μειώσετε τον αριθμό στροφών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το εργαλείο εργασίας συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εργασίας, πριν αφήσετε τη συσκευή από τα χέρια σας.

14. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
 - θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
 - σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
 - ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φιο από την πρίζα.
 - ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.
- Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Τρόπος σύνδεσης X

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτής της συσκευής, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο σύνδεσης το οποίο είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του.

Για μονοφασικό μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος συνιστούμε για μηχανήματα με υψηλό ρεύμα εκκίνησης (από 3000 W), μια ασφάλεια C 16A ή K 16A!

15. Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση.

Άδειασμα της σακούλας συλλογής σκόνης

Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη αναρρόφηση σκόνης, αδειάζετε έγκαιρα τη σακούλα συλλογής σκόνης (18).

- Ανοίξτε το φερμουάρ της σακούλας συλλογής σκόνης (18).
- Τινάζτε τη σακούλα συλλογής σκόνης (18) πάνω από ένα κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Ψήκτρες άνθρακα, διακόπτης

* Δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

16. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Αποθηκεύστε το εργαλείο στην αρχική συσκευασία του. Καλύπτετε το εργαλείο για να το προστατέψετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

17. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι οποίες υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

18. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ξεκινά	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος συνδέοντας ένα άλλο ηλεκτρικό εργαλείο
	Βλάβη στο καλώδιο ρεύματος δικτύου ή στην πρίζα	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Άλλη ηλεκτρική βλάβη του ηλεκτρικού εργαλείου	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει την πλήρη ισχύ	Καλώδιο επέκτασης πολύ μακρύ και/ή πολύ μικρής διατομής	Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης επιτρεπόμενου μήκους και/ή διατομής
	Η τροφοδοσία ρεύματος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατάλληλη τροφοδοσία ρεύματος
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα εργασίας	Φθαρμένο εργαλείο εργασίας	Ζητήστε την αντικατάσταση του εργαλείου εργασίας
	Πλάκα λείανσης φθαρμένη	Αναθέστε την αντικατάσταση της πλάκας λείανσης
Έντονη παραγωγή σκόνης	Περιμετρική βούρτσα φθαρμένη	Αντικαταστήστε την περιμετρική βούρτσα
	Δεν έχει συνδεθεί/ ενεργοποιηθεί σύστημα αναρρόφησης σκόνης	Συνδέστε / ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	<p>Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare.</p>
	<p>Purtați căști antifonice. Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.</p>
	<p>Purtați o mască anti-praf. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf nociv pentru sănătate. Nu este permisă prelucrarea materialului care conține azbest!</p>
	<p>Purtați ochelari de protecție. Scânteele sau fragmentele libere, așchiile și prafurile produse în timpul lucrului pot duce la pierderea vederii.</p>
<p>⚠ Atenție!</p>	<p>În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.</p>
	<p>Clasa de protecție II</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>

Cuprins:
Pagină:

1.	Introducere.....	67
2.	Descrierea aparatului (fig. 1-3).....	67
3.	Pachetul de livrare	67
4.	Utilizarea conformă cu destinația	67
5.	Indicații generale de securitate	68
6.	Indicații de securitate pentru toate aplicațiile.....	70
7.	Indicații de securitate suplimentare.....	72
8.	Riscuri reziduale	72
9.	Date tehnice.....	73
10.	Dezambalarea	73
11.	Înainte de punerea în funcțiune.....	74
12.	Indicații de lucru.....	75
13.	Modalitatea de operare.....	75
14.	Branșamentul electric.....	75
15.	Curățarea și întreținerea curentă	76
16.	Depozitare.....	76
17.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	77
18.	Remedierea avariilor	77
19.	Declarația de conformitate	106

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- Manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozitiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta.

Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1-3)

1. Comutator PORNIT/OPRIT
2. Taste pentru reglajul turăției (+/-)
3. Șuruburi-flutur pentru reglarea mânerului suplimentar
4. Calotă de protecție și de aspirare
5. Inel cu perii
6. Segment de calotă
7. Tasta de blocare a axului
8. Ștuț de aspirare
9. Mâner suplimentar
10. Șaibă cupă din metal dur
11. Flanșă de preluare
12. Arbore de rectificare
13. Talpă de șlefuit
14. Piuliță de tensionare
15. Cheie de montaj cu două găuri
16. Hârtia abrazivă
17. Adaptor (aspirarea prafului)
18. Sac pentru praf
19. Furtun de aspirare

3. Pachetul de livrare

- 1 Sistem de prelucrare pereți/podea și tavan
- 1m Furtun de aspirare (extensibil până la 3,5m)
- 1 Sac pentru praf (25 L)
- 1 Adaptor (aspirarea prafului)
- 6x Hârtie abrazivă (câte 2x 40 - 80 - 120)
- 1 Șaibă cupă din metal dur (YG8)
- 1 Cheie de montaj cu două găuri
- 1 manual de exploatare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Utilizarea conformă cu destinația a acestei scule electrice cuprinde următoarele activități:

- șlefuirea uscată a straturilor de vopsea.
- Îndepărtarea resturilor de vopsea, tapet, și adeziv.

- Îndepărtarea adezivului de faianță și a resturilor de adeziv de covor de pe substraturile dure (tencuială dură, beton).
- șlefuirea uscată și netezirea betonului, tencuiei și șapei.
- Perforarea tapetelor și substraturilor dure.
- Șlefuirea pereților de zidărie uscată șpăcluiți.
- Netezirea pasajelor de cofraje și mărirea rugozității suprafețelor de beton.
- șlefuirea uscată a pereților și plafoanelor în spațiile interioare și exterioare.
- șlefuirea plană uscată a metalului, pietrei și lemnului.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității. Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială.

Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Produsul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

5. Indicații generale de securitate

⚠ AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această unealtă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea de unealtă electrică, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la uneltele electrice acționate prin rețea (cu cablu pentru rețea) și la uneltele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu pentru rețea).

1) Securitatea la locul de muncă

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și iluminatul insuficient în zona de lucru pot provoca accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra aparatului.

2) Securitatea electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi tuburi, sisteme de încălzire, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- Nu folosiți în mod greșit cablul pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cablul prelungitor care este adecvat și pentru zona exterioară.**

Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.

- f) **Dacă nu se poate evita exploatarea sculei electrice în mediu umed, utilizați un comutator automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.
- 3) **Securitatea persoanelor**
- a) **Ridicați întotdeauna nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată și procedați în mod rațional atunci când începeți lucrul cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminta de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică, înainte de a o prelua sau căra.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați deja aparatul în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul, îmbrăcăminta și mânușile de componente mobile.** Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unei aspirări de praf poate diminua pericolele provocate de praf.

- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.
- 4) **Utilizarea și tratarea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză înainte de a efectua reparații la aparat, de a schimba accesoriul sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați suprafețele mânerelor uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mănerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

6. Indicații de securitate pentru toate aplicațiile

Indicații de securitate comune pentru șlefuire și șlefuire cu hârtie abrazivă:

- a) Această sculă electrică poate fi utilizată ca mașină de șlefuit și mașină de șlefuit cu hârtie abrazivă. Respectați toate instrucțiunile privind securitatea, indicațiile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul. Dacă nu respectați indicațiile următoare se pot produce electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.
- b) Această sculă electrică nu este adecvată pentru lucrul cu perii de sârmă, lustruire și tăiere cu disc abraziv. Utilizările uneltei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot cauza pericole și vătămări.
- c) Nu utilizați accesorii care nu au fost prevăzute și recomandate de producător special pentru această unealtă electrică. Simplul fapt că puteți fixa accesoriul la unealta electrică nu garantează utilizarea în siguranță.
- d) Turația admisă a sculei de lucru trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă indicată pe unealta electrică. Accesorii care se rotesc mai repede decât este admis, se pot rupe și pot fi aruncate.
- e) Diametrul exterior și grosimea uneltei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor uneltei dumneavoastră electrice. Unelele de lucru dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.
- f) Sculele de lucru cu inserție filetată trebuie să se potrivească perfect cu filetul arborelui de șlefuire. În cazul sculelor de lucru care se montează prin intermediul flanșei, diametrul găurii sculei de lucru trebuie să se potrivească cu diametrul de preluare al flanșei. Sculele de lucru care nu se fixează cu precizie pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- g) Nu utilizați scule de lucru deteriorate. Înainte de fiecare utilizare controlați sculele de lucru; discurile de șlefuire nu trebuie să prezinte rupturi de fragmente și fisuri, tăpile de șlefuit nu trebuie să prezinte fisuri, uzură sau tocare puternică.

Dacă unealta electrică sau unealta de lucru cade pe jos, verificați dacă este deteriorată sau utilizați o unealtă de lucru nedeteriorată. Dacă ați controlat și utilizați scula de lucru, staționați dumneavoastră și persoanele aflate în apropiere în afara planului sculei de lucru aflate în rotație și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut cu turația maximă. De regulă, sculele de lucru deteriorate se rup pe parcursul timpului de testare.

- h) Purtați echipament de protecție personal. În funcție de aplicație purtați apărătoare pentru față, pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască anti-praf, căști antifonice, mănuși de protecție sau un șorț special pentru a ține departe de dvs. obiectele abrazive și materialele mici. Protejați-vă ochii împotriva corpurilor străine care sunt aruncate la diferitele aplicații. Maska anti-praf sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful generat în timpul utilizării. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi o pierdere a auzului.
- i) Nu permiteți accesul altor persoane în interiorul spațiului de siguranță al zonei dumneavoastră de lucru. Toți cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul de protecție personal. Bucăți ale piesei sau ale uneltelor de lucru rupte pot fi aruncate și în afara zonei directe de lucru putând cauza vătămări.
- j) Prindeți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerelor când efectuați lucrări la care scula de lucru poate atinge conductori electrici mascați sau cablu de rețea. Contactul cu conductorul aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.
- k) Țineți cablul de rețea la distanță de unelte de lucru aflate în rotație. Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, cablul de rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul poate ajunge în scula de lucru aflată în rotație.
- l) Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte ca unealta de lucru să se fi oprit complet. Unealta de lucru aflată în rotație poate veni în contact cu suprafața de așezare și astfel puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.
- m) Nu lăsați unealta electrică în funcțiune în timp ce o transportați. În urma contactului accidental cu scula de lucru aflată în rotație, îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă și scula de lucru poate pătrunde în corp.

- n) Curățați periodic fantele de ventilare ale unelei electrice. Sufianta motorului atrage praf în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate genera pericole electrice.
- o) Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- p) Nu utilizați uneltele de lucru care necesită agenți de răcire lichizi. Utilizarea apei sau altor agenți de răcire lichizi poate provoca o electrocutare.

Recul și indicații de securitate corespunzătoare

Recul este reacția bruscă a unei scule de lucru aflate în rotație, agățate sau blocate, ca de exemplu discul de șlefuire, talpă de șlefuit, perie de sârmă etc. Agățarea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a sculei electrice aflate în rotație.

Astfel, unealta electrică necontrolată este accelerată în sens contrar celei de rotație a unelei de lucru la locul de blocare.

Dacă de exemplu se agață sau se blochează un disc de șlefuire în piesa de prelucrat, muchia discului de șlefuire care pătrunde în piesă se poate agăța producând astfel ciobirea discului de șlefuire sau un recul. În această situație discul de șlefuire se mișcă spre operator sau în sens contrar, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Se poate produce și ruperea discului de șlefuit.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a unelei electrice. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) Țineți ferm unealta electrică și aduceți corpul și brațele dumneavoastră într-o poziție în care puteți rezista forțelor reculului. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea control maxim asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la accelerare. Operatorul poate stăpâni reculul și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) Nu apropiați niciodată mâna de uneltele de lucru aflate în rotație. În caz de recul, unealta de lucru se poate mișca peste mâna dumneavoastră.
- c) Nu aduceți corpul dumneavoastră în zona în care este mișcată unealta electrică în cazul unui recul. Reculul împinge unealta electrică în direcție opusă față de mișcarea discului de șlefuire la locul de blocare.
- d) Lucrați cu maximă atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați revenirea bruscă și înțepenirea uneltelor de lucru în piesa de prelucrat.

Unealta de lucru aflată în rotație are tendința să se înțepenească în colțuri, muchii ascuțite sau dacă ricoșează. Aceasta determină pierderea controlului sau reculul.

- e) Nu utilizați roți de lanț sau pânze de ferăstrău dințate. Astfel de unelte de lucru cauzează deseori reculul sau pierderea controlului asupra unelei electrice.

Indicații de securitate speciale pentru șlefuire:

- a) Utilizați exclusiv corpuri de șlefuit prevăzute pentru unealta dumneavoastră electrică și capota de protecție prevăzută pentru aceste corpuri de șlefuit. Corpurile de șlefuit care nu sunt prevăzute pentru unealta electrică nu pot fi ecranate suficient și sunt nesigure.
- b) Discurile de șlefuire îndoite trebuie să fie montate astfel încât suprafața lor de șlefuire să nu fie proeminentă peste nivelul marginii capotei de protecție. Un disc de șlefuire montat impropriu, care trece peste nivelul marginii capotei de protecție, nu poate fi ecranat suficient.
- c) Capota de protecție trebuie să fie asigurată la scula electrică și reglată astfel încât cea mai mică parte posibilă a corpului de șlefuit să fie expusă către operator pentru o siguranță maximă. Capota de protecție ajută la protejarea operatorului împotriva fragmentelor, a contactului accidental cu corpul de șlefuit și a scânteilor care ar putea aprinde hainele.
- d) Corpurile de șlefuit se vor folosi numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate. De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de separare. Discurile de separare sunt destinate îndepărtării materialului cu muchia discului. Influența laterală a forței asupra acestor corpuri de șlefuit poate provoca ruperea lor.
- e) Utilizați întotdeauna flanșe de strângere nedeteriorate cu dimensiunea și forma corectă pentru discul de șlefuire ales de dumneavoastră. Flanșa potrivită sprijină discul de șlefuire și micșorează astfel pericolul ruperii discului de șlefuire. Flanșa pentru discurile de separare se poate deosebi de flanșele pentru alte discuri de șlefuire.
- f) Nu utilizați discuri de șlefuire uzate de la unelte electrice mai mari. Discurile de șlefuire pentru scule electrice mai mari nu sunt concepute pentru turațiile mai mari ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Indicații de securitate suplimentare pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă

- a) Nu utilizați foi de șlefuit supradimensionate, ci respectați indicațiile producătorului referitoare la dimensiunea foii de șlefuit.

Pânze de șlefuire care depășesc talpa de șlefuit pot cauza vătămări, precum și blocarea, ruperea pânzelor de șlefuire sau recul.

7. Indicații de securitate suplimentare

- **Utilizați dispozitive de căutare adecvate pentru a localiza linii de alimentare ascunse sau consultați compania locală de utilități.** Contactul cu cablurile electrice poate duce la incendii sau electrocutări. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozii. Pătrunderea în conducta de apă produce pagube materiale sau poate cauza o electrocutare.
- **Deblocați comutatorul de pornire/ oprire și aduceți-l în poziția Oprit dacă se întrerupe alimentarea electrică, de ex. prin întreruperea de curent sau tragerea fișei de rețea.** Ca urmare, se împiedică o repornire necontrolată.
- **Utilizați unealta electrică numai pentru șlefuirea uscată.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- **Dirijați șcla electrică numai conectată înspre piesă și deconectați-o numai după ce ați ridicat-o din piesă.** Scula electrică se poate mișca brusc.
- **Aveți în vedere să nu fie periclitată nicio persoană prin scânteile volante.** Îndepărtați materialele inflamabile din apropiere. La șlefuirea metalelor se creează scânteii volante.
- **Nu utilizați scule de șlefuit uzate, rupte sau puternic încărcate.** Sculele de șlefuit deteriorate se pot rupe, pot fi proiectate în afară și vătăma persoane.
- **Nu utilizați discuri de rețezat sau degroșare sau perii bombate.** Scula electrică nu este adecvată pentru utilizarea acestor scule de lucru. Există pericol de vătămare!
- **La exploatarea sculei electrice utilizați întotdeauna furtunul de aspirare din pachetul de livrare și un sistem adecvat de aspirare a prafului.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate diminua pericolele provocate de praf.
- **Atenție, pericol de incendiu! Evitați supraîncălzirea materialului șlefuit și a șlefuitorului.** Înaintea pauzelor de lucru goliți întotdeauna recipientul colector de praf.

Praful rezultat din șlefuire din sacul pentru praf, micro-filtrul, sacul de hârtie (respectiv din sacul filtrant, respectiv filtrul aspiratorului de praf) se poate autoaprinde în condiții nefavorabile, cum ar fi scânteile volante în timpul șlefuirii metalelor. Există un pericol deosebit dacă praful de șlefuire este amestecat cu vopsea,

reziduuri de poliuretan sau alte substanțe chimice, iar materialul de șlefuire este fierbinte după perioade lungi de lucru.

- **Țineți ferm scula electrică în timpul lucrului cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție stabilă.** Scula electrică este dirijată în siguranță cu ambele mâini.
- **Purtați întotdeauna căști antifonice, ochelari de protecție, mască antipraf și, după caz, mănuși. Utilizați ca mască antipraf o semimască cu filtre de cel puțin o particulă din clasa FFP 2.**
- **Pentru prelucrarea pietrei utilizați un sistem de aspirare a prafului. Aspiratorul de praf trebuie să fie avizat pentru aspirarea prafului de piatră.** Utilizarea acestor dispozitive diminuează pericolul provocat de praf.
- **Nu atingeți sculele de lucru înainte să se fi răcit.** Sculele de lucru se înfierbântă foarte puternic în timpul lucrului.
- **La schimbarea uneltelor de lucru purtați mănuși de protecție.** Sculele de lucru se încălzesc în caz de folosire îndelungată.
- **Nu prelucrați materiale la care se degajă substanțe nocive pentru sănătate, de ex. praf din lemn de fag sau de stejar, praf de piatră sau azbest.** Aceste substanțe sunt considerate cancerigene.
- **Informați-vă cu privire la reglementările/ legile în vigoare referitoare la manevrarea prafulilor nocive pentru sănătate din țara dumneavoastră.**
- **Nu atingeți niciodată scula de șlefuit în funcțiune.** Există pericol de vătămare.
- **Dacă este necesar utilizați la lucru un eșafodaj.** În timpul lucrului pe o scară nu puteți adopta o poziție stabilă.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

8. Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

9. Date tehnice

Tensiune nominală:	230 V~
Frecvența nominală:	50 Hz
Putere consumată:	1050 W
Turație nominală (număr de oscilații) n:	410 - 1900 1/min
Cota filetului:	M14
Diametrul discurilor de șlefuire:	180 mm
Clasa de protecție:	II
Masă:	4 kg
Valoarea emisiei de zgomot:	
Nivelul presiunii acustice L_{PA} :	73,3 dB(A)
Nivelul puterii acustice L_{WA} :	84,3 dB(A)
Incertitudinea K	3 dB(A)
Vibrații-mână-braț:	
Șlefuire suprafețe a_n	3,38 m/s ²
Incertitudinea K:	1,5 m/s ²

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

⚠ Avertizare: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB (A), vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Indicație: Nivelul de vibrații specificat în aceste instrucțiuni

a fost măsurat în conformitate cu un procedeu de măsurare standardizat și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată și pentru o evaluare inițială a expunerii.

⚠ Avertizare!

Nivelul de vibrații variază în funcție de utilizarea sculei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea specificată în aceste instrucțiuni.

Sarcina produsă prin vibrații ar putea fi subapreciată dacă scula electrică este utilizată în mod regulat în acest mod. Încercați să mențineți nivelul de solicitare prin vibrații la o cotă cât mai scăzută posibil. Măsurile exemplificative pentru diminuarea solicitării prin vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și limitarea timpului de lucru.

Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

10. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

11. Înainte de punerea în funcțiune

Avertizare!

Înainte de efectuarea oricărei lucrări la aparat, scoateți fișa de rețea din priză!

Precauție!

La schimbarea uneltelor purtați mănuși de protecție. La atingerea uneltelor de lucru există pericol de vătămare.

În funcție de materialul de prelucrat și de grosimea de șlefuire dorită a suprafeței, sunt disponibile diferite scule de lucru.

Indicație: Nu depuneți aparatul fără scula de lucru montată (talpă de șlefuit, șaibă cupă din metal dur, etc.). În acest caz inelul cu perii (5) se poate îndoi și deteriora.

11.1 Schimbarea pânzelor de șlefuire

Suprafața tălpii de șlefuit (13) constă dintr-o țesătură cu scai, pentru a putea fixa rapid și simplu pânzele de șlefuire (16) cu prindere tip arici.

- Înainte de a atașa o pânză de șlefuire nouă (16), îndepărtați praful și murdăria de pe talpa de șlefuit (13), de ex. cu o pensulă.
- Așezați pânza de șlefuire (16) coplanar cu marginea tălpii de șlefuit (13). Așezați apoi pânza de șlefuire pe talpa de șlefuit (13) și apăsați-o ferm. Acordați atenție aici concordanței găurilor de aspirare de pe pânza de șlefuire (16) cu cele de pe talpa de șlefuit (13).
- Pentru detașarea pânzei de șlefuire (16) ridicați-o în lateral și desprindeți-o de pe talpa de șlefuit (13).

11.2 Montarea/schimbarea sculelor de lucru (fig. 2, 4)

Δ AVERTIZARE! Acționați tasta de blocare a arborelui (7) numai atunci când arborele de șlefuit (12) este în repaus. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

- Utilizați numai șaibă cupă din metal dur (10) cu suprafață de șlefuire plană.
- Curățați arborele de șlefuire (12) și toate piesele care trebuie montate.
- Pentru strângerea fermă și desfacerea sculei de lucru apăsați tasta de blocare a arborelui (7) pentru a-l bloca.
- Pentru fixarea sculei de lucru așezați flanșa de preluare (11) pe arborele de șlefuire (12).
- Așezați scula de lucru dorită pe arborele de șlefuire (12).
- Înșurubați piulița de tensionare (14) și strângeți-o ferm folosind cheia de montaj cu două găuri (15).

INDICAȚIE Aveți în vedere ca gulerul piuliței de tensionare (14) să fie orientat în afară.

11.3 Montarea sistemului de aspirare a prafului

Pulberile din materiale precum vopseala pe bază de plumb, unele tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare pentru sănătate.

Atingerea sau inhalarea pulberilor pot provoca reacții alergice și/sau îmbolnăviri ale căilor respiratorii ale utilizatorilor sau ale persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi precum pulberea de stejar sau fag sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu aditivi pentru tratarea lemnului (cromat, substanță de protecție a lemnului). Prelucrarea materialului care conține azbest este permisă numai specialiștilor.

- Folosiți întotdeauna un sistem de aspirare a prafului.
- Exploatați scula electrică fie cu sacul pentru praf (18), fie cu un aspirator de praf din clasa de pulberi M.
- Asigurați-vă că locul de muncă este bine ventilat.
- Se recomandă purtarea unei măști de protecție a respirației cu clasa de filtrare P2.
- Evitați îndoirea furtunului de aspirare (19).

Acordați atenție prevederilor aplicabile în țara dumneavoastră pentru materialele care urmează să fie prelucrate.

- Introduceți partea de intrare a furtunului de aspirare (19) pe ștuțul de aspirare (8).
- Realizați legătura dintre partea de ieșire a furtunului de aspirare (19) și sacul pentru praf (18). Introduceți partea de ieșire a furtunului de aspirare (19) în ștuțul de aspirare al sacului pentru praf (18).
- Pentru demontarea furtunului de aspirare (19) trageți furtunul de aspirare (19) din ștuțul de aspirare (8).

11.4 Adaptor pentru montarea unui sistem de aspirare din exterior

- Dacă este necesar, introduceți adaptorul pentru aspirarea prafului pe ștuțul de aspirare.
- Racordați un sistem de aspirare a prafului avizat.

INDICAȚIE: Atunci când prelucrați lemn sau materiale la care se produce praf vătămător pentru sănătate, aparatul trebuie să fie racordat la un dispozitiv de aspirare potrivit, verificat.

11.5 Reglarea mânerului suplimentar

Înclinația mânerului suplimentar (9) se poate regla. Aceasta servește pentru a obține la anumite aplicații o poziție de lucru avantajoasă a mâinii de ghidare (de ex. la șlefuirea în apropierea marginilor).

- Desfaceți cele două șuruburi-fluturi și înclinați mânerul suplimentar în poziția de lucru dorită.
- Strângeți din nou ferm șuruburile-fluturi.

12. Indicații de lucru

⚠ Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

⚠ AVERTIZARE!

Înainte de efectuarea oricărei lucrări la aparat, scoateți fișa de rețea din priză!

Așteptați până când aparatul se oprește, înainte de a îl lăsa jos.

Randamentul abraziunii și calitatea suprafeței de șlefuire sunt determinate în esență de alegerea sculei de șlefuit de treapta de turație preselectată și de presiunea de apăsare.

Numai sculele de șlefuit impecabile aduc un randament de șlefuire bun și menajează aparatul.

12.1 Șlefuirea

- **Țineți ferm aparatul în timpul lucrului cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție stabilă.** Aparatul este dirijat în siguranță mai mare cu ambele mâini.
- Racordați sistemul dumneavoastră de aspirare (sistem de aspirare propriu sau exterior).
- **În cazul unui sistem de aspirare exterior:** Lucrați după posibilitate cu deconectare de la distanță sau cu sistem automat Pornire/Oprire al aspiratorului. Aspiratorul se conectează automat și se deconectează din nou temporizat pentru a îndepărta pulberile rămase din furtunul de aspirare.
- Conectați aparatul. Așezați-l cu întreaga suprafață de șlefuire pe substratul de prelucrat. Mișcați-l peste piesa de lucru cu o presiune moderată.
- Acordați atenție unei presiuni de apăsare uniforme pentru a mări durata de serviciu a sculelor de lucru.
- O creștere exagerată a presiunii de apăsare nu duce la un randament mai ridicat al abraziunii ci la o uzură mai puternică a aparatului.
- Ridicați aparatul de pe suprafață.
- **În cazul unui sistem de aspirare propriu:** Lăsați scula electrică să mai funcționeze câteva secunde pentru a îndepărta pulberile rămase din furtunul de aspirare (19).

12.2 Șlefuirea în apropierea marginilor (fig. 5, 6)

Pentru șlefuire în apropierea marginilor se poate îndepărta un segment de calotă (6) al apărătorii și calota de aspirare (4). Ca urmare, scula de lucru utilizată ajunge mai aproape de marginile podelei, ale peretelui și plafonului, precum și de instalațiile existente cum ar fi țevile. Suprafețele învecinate pot fi astfel prelucrate cu precizie.

La aceste lucrări cu țineți cont de degajarea de praf deoarece calota de protecție și de aspirare (4) nu mai este închisă.

- Trageți segmentul de calotă (6) spre partea frontală din calota de protecție și de aspirare (4).
- Prelucrați suprafețele din apropierea marginilor.
- Introduceți din nou segmentul de calotă (6) pe calota de aspirare (4) până când se fixează în poziție.

13. Modalitatea de operare

Sensul de rotație al sculei!

13.1 Conectarea

Pentru conectarea aparatului, glesați comutatorul de pornire/oprire (1) în față.

Pentru imobilizarea comutatorului de pornire/oprire (1), apăsați comutatorul de pornire/oprire (1) până când se fixează în poziție.

13.2 Deconectarea

Pentru a deconecta scula electrică eliberați comutatorul de pornire/oprire (1). Dacă acesta este blocat, apăsați scurt comutatorul de pornire/oprire (1) în zona din spate și apoi eliberați-l.

13.3 Reglarea turației

Reglați turația potrivită utilizării înainte de efectuarea lucrărilor. Utilizați o turație scăzută pentru lucrări mari, majorați turația pentru lucrări fine.

- Reglați turația prin apăsarea tastelor (2).
- Apăsați tasta + (2) pentru a mări turația.
- Apăsați tasta - (2) pentru a micșora turația.

INDICAȚIE: Unealta de lucru încă se rotește după deconectare. Așteptați ca scula electrică să ajungă în starea de repaus înainte de a depune aparatul.

14. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Tipul racordului X

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorată, aceasta trebuie înlocuit cu un cablu special de racordare, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

La motorul de curent alternativ monofazat, pentru mașini cu curent înalt de pornire (începând cu 3000 Wați), vă recomandăm o siguranță electrică generală de C 16A sau K 16A!

15. Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE!

Înainte de toate lucrărilor la aparat, deconectați aparatul și scoateți fișa de rețea din priză.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.

- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

În interiorul aparatului nu există alte piese care să necesite întreținere.

Golirea sacului pentru praf

Pentru a asigura o aspirare optimă a prafului, goliți la timp sacul pentru praf (18).

- Deschideți fermoarul sacului pentru praf (18).
- Scuturați sacul pentru praf (18) deasupra unui recipient pentru deșeuri adecvat.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, comutator

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

16. Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5 și 30 °C. Păstrați unealta electrică în ambalajul original. Acoperiți unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

• Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:

- Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

18. Remedierea avariilor

Tabelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Scula electrică nu pornește	Alimentarea electrică întreruptă	Verificați alimentarea electrică prin racordul altei scule electrice
	Cablul de rețea sau fișa defectă	Verificarea realizată de către specialistul electrician
	Altă defecțiune electrică a sculei electrice	Verificarea realizată de către specialistul electrician
Scula electrică nu are putere maximă	Cablul prelungitor prea lung și/sau cu secțiune prea scurtă	Utilizați cablul prelungitor cu lungimea și/ sau secțiunea admisibilă
	Alimentarea electrică (de ex. generatorul) are tensiunea prea mică	Conectați scula electrică la o alimentare cu curent adecvată
Rezultat de lucru nesatisfăcător	Unealta de lucru uzată	Înlocuiți unealta de lucru
	Placa de șlefuire uzată	Permiteți schimbarea plăcii de șlefuire
Formarea puterinică a prafului	Peria de margine uzată	Înlocuiți peria de margine
	Nu lăsați sistemul de aspirare a prafului conectat/pornit	Conectați/porniți sistemul de aspirare a prafului

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	<p>Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte priručnik za upotrebu.</p>
	<p>Nosite štitnike za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.</p>
	<p>Nosite masku za zaštitu od prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala može da nastane prašina štetna po zdravlje. Materijal koji sadrži azbest ne sme da se obrađuje!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare. Varnice koje nastaju u toku rada ili krhotine, opiljci i prašina koji izlaze iz uređaja, mogu da dovedu do gubitka vida.</p>
<p>⚠ Pažnja!</p>	<p>U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.</p>
	<p>Klasa zaštite II</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>

Kazalo:**Strana:**

1.	Uvod.....	80
2.	Opis uređaja (sl. 1-3)	80
3.	Opseg isporuke.....	80
4.	Namenska upotreba	80
5.	Opšte sigurnosne napomene	81
6.	Sigurnosne napomene za sve primene	82
7.	Dodatne sigurnosne napomene	84
8.	Preostali rizici.....	85
9.	Tehnički podaci	85
10.	Raspakivanje	86
11.	Pre stavljanja u pogon	86
12.	Radna uputstva.....	87
13.	Rukovanje	88
14.	Električni priključak.....	88
15.	Čišćenje i održavanje	89
16.	Skladištenje	89
17.	Odlaganje na otpad i reciklaža	89
18.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	90
19.	Izjava o usaglašenosti	106

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaza električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1-3)

1. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
2. Tasteri za podešavanje broja obrtaja (+/-)
3. Leptir zavrtnji za pomeranje dodatne ručke
4. Zaštitni i usisni poklopac
5. Venac sa četkama
6. Segment poklopcu
7. Taster za blokiranje vretena
8. Usisni nastavak
9. Dodatna ručka
10. Poklopac lonca od tvrdog metala
11. Prihvatna prirubnica
12. Brusno vreteno
13. Brusni tanjir
14. Stezna navrtka
15. Ključ za montažu sa dve rupe
16. Brusni papir
17. Adapter (usisavanje prašine)
18. Vreća za prašinu
19. Usisno crevo

3. Opseg isporuke

- 1 sistem za obradu zidova, podova i plafona
- Usisno crevo 1 m (može se izvući do 3,5 m)
- 1 vreća za prašinu (25 l)
- 1 adapter (usisavanje prašine)
- 6x brusni papir (po 2x 40 - 80 - 120)
- 1 poklopac lonca od tvrdog metala (YG8)
- 1 Ključ za montažu sa dve rupe
- 1 uputstvo za rukovanje

4. Namenska upotreba

Namenska upotreba ovog električnog alata obuhvata sledeće aktivnosti:

- suvo skidanje premaza brušenjem.
- Uklanjanje ostataka boje, tapeta i lepka.
- Uklanjanje lepka za pločice i suvih ostataka lepka za tepih sa tvrdih podloga (tvrdi puc, beton).
- suvo brušenje i gletovanje betona, puca i estriha.
- Perforiranje tapeta na tvrdim podlogama.
- Brušenje suvozidova sa masom za izravnavanje.
- Gletovanje prelaza na šalungu i hrapavljenje betonskih površina.

- suvo brušenje zidova i plafona u unutrašnjem i spoljnjem prostoru.
- suvo brušenje površina od metala, kamena i drveta.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovaalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnim priborom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu.

Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe iznad 16 godina uređaj smeju da koriste samo pod nadzorom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je prouzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

5. Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam električni alat upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog kabla).

1) Bezbednost radnog mesta

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad uređajem.

2) Električna bezbednost

- Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite kabl da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite kabl daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su odobreni i za upotrebu u otvorenim područjima.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako rad s električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač s diferencijalnom strujnom zaštitom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Bezbednost osoba

- a) **Uvek budite pažljivi, vodite računa šta radite i razumno pristupite radu sa električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi do ozbiljnih telesnih povreda.
 - b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od povreda.
 - c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako već uključen uređaj priključujete na struju.
 - d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće može izazvati telesne povrede.
 - e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobri- nite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
 - f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
 - g) **Ako je moguće montirati uređaje za usis i hva- tanje prašine, osigurajte da su oni pravilno pri- ključeni te da se koriste u skladu s njihovom namenom.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje zdravlja usled prašine.
 - h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbed- nosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upo- znati sa električnim alatom nakon čestog ko- rišćenja.** Nepažljivo postupanje deliču sekunde može izazvati ozbiljne povrede.
- 4) Upotreba i rukovanje električnim alatom**
- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bi- ćete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.

- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Izvcute utikač iz utičnice pre nego što preduz- mete podešavanja na uređaju, zamenite delove pribora ili odložite uređaj.** Ove mere opreza spre- čavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
 - d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
 - e) **Brižljivo održavajte električne alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite uređaj.** Uzrok mnogih ne- sreća su loše održavani električni alati.
 - f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čis- tim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
 - g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
 - h) **Održavajte površine ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u ne- predviđenim situacijama.
- 5) Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom kori- sti samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

6. Sigurnosne napomene za sve primene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje i brušenje brusnim papirom:

- a) **Ovaj električni alat treba da se koristi kao brusili- ca uređaj za brušenje brusnim papirom.** Obratite pažnju na sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i podatke, koje dobijete sa uređajem.

- Ako se ne pridržavate uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.
- b) Ovaj električni alat nije prikladan za radove sa žičanim četkama, poliranje i sečenje brusilicom. Načini upotrebe za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
 - c) Nemojte da koristite pribor, koji proizvođač nije specijalno predvideo i preporučio za ovaj električni alat. Samo zato što se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat, ne znači da je upotreba bezbedna.
 - d) Pouzdan broj obrtaja umetka alata mora da bude najmanje jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu. Pribor koji se obrće brže od dozvoljenog, može da se polomi i razleti.
 - e) Spoljašnji prečnik i debljina umetka alata moraju odgovarati datim dimenzijama vašeg električnog alata. Pogrešno dimenzionisani umetci alata ne mogu da se dovoljno zaštite i kontrolišu.
 - f) Umetci alata sa navojnim umetkom moraju precizno odgovarati navoju brusnog vretena. Kod umetaka alata koji se montiraju pomoću prirubnice, prečnik otvora umetka alata mora odgovarati prečniku prihvata prirubnice. Umetci alata koji nisu precizno učvršćeni na električni alat obrću se neravnomerno, veoma snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
 - g) Ne koristite oštećene umetke alata. Pre svake upotrebe prekontrolišite umetke alata poput brusnih diskova u pogledu odlamanja i pukotina, brusnih tanjira u pogledu pukotina, istrošenosti i jakog habanja. Ako električni alat ili umetak alata padne, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen umetak alata. Kada ste prekontrolisali i stavili umetak alata, Vi i osobe u blizini treba da se držite van ravnih rotirajućeg umetka alata i pustite uređaj da jedan minut radi sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećeni umeci alata se najčešće slome u toku perioda testiranja.
 - h) Nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od primene nosite punu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ukoliko je potrebno, nosite masku za prašinu, štitnike za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju, koja će Vas štiti od sitnih čestica brušenja i materijala. Oči treba da se zaštite od stranih tela koja lete unaokolo, a koja nastaju pri različitim načinima primene. Maska za prašinu ili zaštitu disajnih puteva mora da filtrira prašinu koja se stvara prilikom primene.
- Ako ste dugo izloženi buci, može doći do gubitka sluha.

- i) Kod drugih osoba vodite računa o bezbednom rastojanju od vašeg radnog područja. Svako ko stupi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu. Odlomljeni delovi radnog predmeta ili slomljeni alati za umetanje mogu da odlete i da prouzrokuju povrede i izvan direktnog radnog područja.
- j) Ukoliko obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl, držite električni alat isključivo za izolovane prihvatane površine. Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi uređaja mogu da postanu provodnici, što može da vodi do strujnog udara.
- k) Držite mrežni kabl dalje od rotirajućih umetaka alata. Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i vaša šaka ili ruka može da dospe do rotirajućeg umetka alata.
- l) Nikada nemojte odlagati električni alat, pre nego što se umetak alata potpuno zaustavi. Rotirajući umetak alata može da dođe u dodir sa površinom odlaganja, usled čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- m) Nemojte ostavljati električni alat da radi, dok ga nosite. Vaša odeća može biti zahvaćena usled slučajnog dodira sa umetkom alata koji se obrće i umetak alata može da se zabije u vaše telo.
- n) Redovno čistite ventilacione proreze vašeg električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i jake naslage metalne prašine mogu prouzrokovati električne opasnosti.
- o) Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala. Varnice mogu da zapale te materijale.
- p) Nemojte koristiti umetke alata, koji zahtevaju tečna rashladna sredstva. Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može da dovede do strujnog udara.

Povratni trzaj i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni trzaj je trenutna reakcija kada se rotirajući umetak alata poput brusnog diska, brusnog tanjira, žičane četke, itd. zaglavi ili blokira. Zaglavljivanje i blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg umetka alata.

Na taj način dolazi do ubrzanja nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od smera obrtanja umetka alata.

Ako je npr. brusni disk zaglavljena u obratku ili blokira, ivica brusnog diska, koja uranja u obradak, može da se zaglavi i usled toga može doći do odskakanja brusnog diska ili stvaranja povratnog trzaja.

Brusni disk će se u tom slučaju kretati prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smera obrtanja diska na mestu blokiranja. Pri tom se brusne ploče mogu i slomiti.

Do povratnog trzaja dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) Čvrsto držite električni alat i dovedite vaše telo i vaše ruke u položaj u kome možete da savladate silu povratnog trzaja. Uvek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu na silama povratnog trzaja ili momentima reakcije prilikom zaletanja. Rukovalac preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti može kontrolisati silu povratnog trzaja i silu reakcije.
- b) Nemojte nikad stavljati ruke u blizinu rotirajućih umetaka alata. Umetak alata prilikom povratnog trzaja može da se kreće preko vaše ruke.
- c) Vašim telom izbegavajte područje, u koje se električni alat kreće pri povratnom trzaju. Povratni trzaj gura električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusnog diska na mestu blokiranja.
- d) Posebno pažljivo radite u području uglova, oštih ivica, itd. Sprečite da umeci alata odskoče od obratka ili se zaglave. Rotirajući alat za umetanje u uglovima, na oštrim ivicama ili pri udaru teži da se zaglavi. Ovo prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni trzaj.
- e) Nemojte da koristite list za lanac ili nazubljeni list testere. Takvi umetci alata često prouzrokuju povratni trzaj ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje:

- a) Koristite isključivo brusna tela odobrena za vaš električni alat i za zaštitni poklopac predviđen za ova brusna tela. Brusna tela koja nisu predviđena za električni alat, ne mogu da se dovoljno zaštite i nisu sigurna.
- b) Zarubljeni brusni diskovi moraju da se montiraju tako da njihova brusna površina ne štrči preko ravni ivice zaštitnog poklopca. Nepravilno montirani brusni disk koji štrči preko ivice zaštitnog poklopca, ne može da se dovoljno zaštititi.
- c) Zaštitni poklopac mora da bude bezbedno montiran na električnom alatu i za maksimalnu bezbednost podešen tako da je najmanji mogući deo brusnog tela otvoreno okrenut prema rukovaocu. Zaštitni poklopac pomaže da se rukovalac zaštiti od krhotina, slučajnog dodira sa brusnim telom i od varnica koje bi mogle da zaštite odeću.

- d) Brusna tela smeju da se koriste isključivo sa preporučene opcije upotrebe. Na primer: Nikada ne brusite bočnu površinu ploče za odsecanje. Ploče za odsecanje su predviđene za skidanje materijala ivicom ploče. Delovanje bočne sile na ova brusna tela može da ih slomi.
- e) Koristite uvek neoštećene stezne prirubnice odgovarajuće veličine i oblika za brusni disk koji ste izabrali. Prikladne prirubnice podupiru brusni disk i tako smanjuju opasnost od loma brusnog diska. Prirubnice za rezne diskove mogu da se razlikuju od prirubnica za druge brusne diskove.
- f) Ne upotrebljavajte istrošene brusne diskove većih električnih alata. Brusni diskovi za veće električne alate nisu projektovani za veće brojeve obrtanja manjih električnih alata i mogu da se slome.

Dodatne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom

- a) Nemojte da koristite predimenzionisane brusne listove, već sledite podatke proizvođača u vezi sa veličinom brusnog lista. Brusni listovi koji štrče van brusnog tanjira, mogu da dovedu do povreda kao i blokiranja, kidanja brusnih listova ili do povratnog trzaja.

7. Dodatne sigurnosne napomene

- **Koristite pogodne uređaje za detekciju, kako biste pronašli skrivene vodove za napajanje, ili zatražite podršku lokalnog preduzeća za snabdevanje.** Dodir sa električnim vodovima može da dovede do vatre i električnog udara. Oštećenje gasovoda može da dovede do eksplozije. Prodor u vodovodni vod može da prouzrokuje materijalnu štetu ili može da prouzrokuje električni udar.
- **Deblokirajte prekidač za uključivanje/isključivanje i podesite ga u isključeni položaj kada se strujno napajanje prekine, npr. usled nestanka struje ili izvlačenja mrežnog utikača.** Na ovaj način se sprečava nekontrolisano ponovno pokretanje.
- **Koristite električni alat samo za suvo brušenje.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Gurajte električni alat o radni predmet samo kada je alat uključen i isključite ga tek pošto ga podignete sa radnog predmeta.** Električni alat može da se naglo pokrene.
- **Vodite računa da varnice koje lete naokolo ne ugrožavaju ljude. Uklonite zapaljive materijale iz blizine.** Prilikom brušenja metala nastaju varnice.

- **Nemojte da koristite istrošene, napukle ili jako začepljene alate za brušenje.** Oštećeni alati za brušenje mogu da se pokidaju, da budu izbačeni i da nekoga povrede.
- **Nemojte da koristite rezne diskove niti diskove za grubo brušenje ili četke za lonac.** Električni alat nije pogodan za upotrebu ovih alata za umetanje. Postoji opasnost od povreda!
- **U toku rada električnog alata uvek koristite isporučeno usisno crevo i prikladan deo za usisavanje prašine.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje usled prašine.
- **Pažnja, opasnost od požara! Izbegavajte pregrevanje materijala za brušenje i brusilice. Pre pauza tokom rada uvek ispraznite posudu za prašinu.** Prašina od brušenja u džaku za prašinu, mikrofilteru, papirnoj vreći (ili u filterskoj vreći odn. filteru usisivača) pod nepovoljnim uslovima, kao što je varničenje pri brušenju metala, može da se samozapali.
Posebna opasnost postoji kada je prašina od brušenja pomešana sa ostacima laka, poliuretana ili drugih hemijskih sredstava i materijal za brušenje je vruć posle dužeg rada.
- **Čvrsto držite električni alat prilikom radova obema rukama i pobrinite se da sigurno stojite.** Električnim alatom se bezbednije rukuje s obe ruke.
- **Nosite štitnici za uši, zaštitne naočare, masku protiv prašine i po potrebi rukavice.** Kao masku protiv prašine koristite barem polumasku klase FFP 2 koja filtrira čestice.
- **Za obradu kamena koristite deo za usisavanje prašine.** Usisivač mora da bude odobren za usisavanje kamene prašine. Korišćenje ovih uređaja smanjuje opasnost usled prašine.
- **Ne hvatajte alate za umetanje pre nego što se ohlade.** Alati za umetanje se jako zagrevaju prilikom rada.
- **Prilikom zamene alata za umetanje nosite zaštitne rukavice.** Pri dužoj upotrebi alati za umetanje se zagrevaju.
- **Nemojte obrađivati materijale kod kojih se oslobađaju materije opasne po zdravlje, npr. prašina od bukovine ili prašina od hrastovine, kamena prašina ili azbest.** Ove materije se smatraju kancerogenim.
- **Informišite se o važećim propisima / zakonima koji se odnose na rukovanje prašinama opasnim po zdravlje u vašoj zemlji.**
- **Nikada ne dodirujte rotirajući alat za brušenje.** Postoji opasnost od povreda.

- **Po potrebi za rad koristite skelu.** Kada radite na merdevinama ne možete da zauzmete stabilan položaj.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

8. Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto.
- Ruke držite dalje od područja obrade kada je mašina u upotrebi.

9. Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V~
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Potrošnja struje:	1050 W
Nazivni broj obrtaja (učestalost) n:	410 - 1900 1/min
Dimenzija navoja:	M14
Prečnik brusnog diska:	180 mm
Klasa zaštite:	II
Težina:	4 kg
Vrednosti emisije buke:	
Nivo zvučnog pritiska L_{PA} :	73,3 dB(A)
Nivo zvučne snage L_{PA} :	84,3 dB(A)
Merna nesigurnost K	3 dB(A)

Vibracije ruka-šaka:

Brušenje površina a_h 3,38 m/s^2

Merna nesigurnost K: 1,5 m/s^2

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB (A).

Napomena: Nivo vibracije naveden u ovim instrukcijama

je izmeren u skladu sa standardizovanim postupkom merenja i može da se koristi za poređenje uređaja. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu otkazivanja.

⚠ Upozorenje!

Nivo vibracija će se menjati zavisno od vrste upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može biti veći od vrednosti navedene u ovim uputstvima.

Opterećenje vibracijom bi moglo da se potceni, ako se električni alat redovno koristi na takav način. Pokušajte da opterećenje usled vibracija održite na što manjoj vrednosti. Primeri mera za smanjenje opterećenja usled vibracija obuhvataju nošenje rukavica prilikom rada sa alatom i ograničavanje vremena rada.

Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

10. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu uređaja.

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.

- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

11. Pre stavljanja u pogon

Upozorenje!

Pre bilo kakvih radova na uređaju izvucite mrežni utikač iz utičnice!

Oprez!

Prilikom zamene alata nosite zaštitne rukavice. Kada se dodirnu alati za umetanje postoji opasnost od povreda.

Zavisno od materijala koji se obrađuje i željenog skidanja materijala površine dostupni su različiti alati za umetanje.

Napomena: Nemojte odlagati uređaj bez montiranog alata za umetanje (brusni tanjir, poklopac lonca od tvrdog metala, itd.). Venac sa četkama (5) pritom može da se savije i ošteti.

11.1 Zamena listova testere

Površina brusnog tanjira (13) sastoji se od čičak tkanine, kako biste listove testere (16) pomoću čičak trake mogli da brzo i jednostavno pričvrstite.

- Pre postavljanja novog lista testere (16) uklonite prljavštinu i prašinu sa brusnog tanjira (13), npr. četkicom.
- Poravnato postavite brusni list (16) na ivicu brusnog tanjira (13). Zatim stavite brusni list na brusni tanjir (13) i dobro ga pritisnite. Vodite računa o poklapanju usisnih otvora na brusnom listu (16) i brusnom tanjiru (13).
- U svrhu skidanja brusnog lista (16), bočno podignite brusni list i svucite ga sa brusnog tanjira (13).

11.2 Montaža/zamena alata za umetanje (sl. 2, 4)

⚠ UPOZORENJE! Pritisnite taster za blokiranje vretena (7) samo kada brusno vreteno (12) stoji. U protivnom se uređaj može oštetiti.

- Koristite samo poklopce lonca od tvrdog metala (10) sa ravnom površinom brušenja.
- Očistite brusno vreteno (12) i sve delove koji treba da se montiraju.
- U svrhu stezanja i otpuštanja alata za umetanje pritisnite taster za blokiranje vretena (7), da biste blokirali vreteno.
- U svrhu pričvršćivanja alata za umetanje postavite prihvatnu priboranicu (11) na brusno vreteno (12).
- Postavite željeni alat za umetanje na brusno vreteno (12).
- Navrnite steznu navrtku (14) i zategnite je pomoću ključa za montažu sa dve rupe (15).

NAPOMENA Vodite računa da vrat stezne navrtke (14) bude okrenut prema spolja.

11.3 Montaža dela za usisavanje prašine

Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovo, neke vrste drveta i metala mogu biti štetne po zdravlje. Dodir sa prašinom ili udisanje prašine može da prouzrokuje alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva kod korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Određene vrste prašine kao što su prašina od hrastovine ili od bukovine smatraju se kancerogenim, posebno u kombinaciji sa dodatnim materijalima za obradu drveta (hromat, sredstvo za zaštitu drveta). Materijal koji sadrži azbest smeju da obrađuju samo stručnjaci.

- Uvek koristite deo za usisavanje prašine.
- Električni alat mora da radi ili sa vrećom za prašinu (18) ili sa usisivačem za klasu prašine M.
- Osigurajte dovoljno provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se nošenje maske za zaštitu disajnih organa sa filterom klase P2.
- Sprečite odlamanje usisnog creva (19).

Pridržavajte se propisa koji važe u vašoj zemlji za materijale koji treba da se obrade.

- Preporučuje se nošenje maske za zaštitu disajnih organa sa filterom klase P2.
- Sprečite odlamanje usisnog creva (19).
- Sada spojite izlaznu stranu usisnog creva (19) sa vrećom za prašinu (18). Gurnite izlaznu stranu usisnog creva (19) u usisni nastavak vreće za prašinu (18).
- Za demontažu usisnog creva (19), skinite usisno crevo (19) sa usisnog nastavka (8).

11.4 Montaža adaptera za eksterno usisavanje

- Po potrebi gurnite adapter za usisavanje prašine na usisni nastavak.
- Priključite odobreni deo za usisavanje prašine.

NAPOMENA: Pri obradi drveta ili materijala kod kojih nastaje prašina štetna po zdravlje, uređaj mora da se priključi na odgovarajući i ispitani usisni sistem.

11.5 Podešavanje dodatne ručke

Nagib dodatne ručke (9) se može podesiti. Ona služi tome da se kod određenih primena postigne povoljniji radni položaj vodeće ruke (npr. pri brušenju u blizini ruba).

- Odvijte oba leptir zavrtnja i nagnite dodatnu ručku u željeni radni položaj.
- Ponovo čvrsto zategnite leptir zavrtnje.

12. Radna uputstva

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE!

Pre bilo kakvih radova na uređaju izvucite mrežni utikač iz utičnice!

Pre nego što odložite uređaj, pričekajte da se on potpuno zaustavi.

Učinak skidanja i kvalitet površine uglavnom su određeni izborom alat za brušenje, unapred izabranim nivoom broja obrtaja i kontaktnim pritiskom.

Samo alati za brušenje u besprekornom stanju daju dobar učinak brušenja i čuvaju uređaj.

12.1 Brušenje

- **Čvrsto držite uređaj prilikom radova obema rukama i pobrinite se da sigurno stojite.** Uređajem se bezbednije rukuje s obe ruke.
- Priključite vaš usisni sistem (interno ili eksterno usisavanje).
- **Kod eksternog usisavanja:** Ako je moguće, radite sa daljinskim isključivanjem ili sa start/stop automatikom usisivača. Usisivač se automatski uključuje i posle određenog vremena opet isključuje, da bi se preostala prašina iz usisnog creva uklonila.
- Uključite uređaj. Stavite ga celom brusnom površinom na podlogu koja treba da se obradi. Pomerajte uređaj umerenim pritiskom preko radnog predmeta.

- Vodite računa o ravnomernom kontaktnom pritisku, kako bi se povećao vek trajanja alata za umetanje.
- Preterano povećanje kontaktnog pritiska ne dovodi do povećanog kapaciteta skidanja, već do većeg habanja uređaja i alata za umetanje.
- Podignite uređaj sa površine.
- **Kod internog usisavanja:** Pustite električni alat da radi još nekoliko sekundi, da biste uklonili preostalu prašinu iz usisnog creva (19).

12.2 Brušenje blizu ruba (sl. 5, 6)

U svrhu brušenja blizu ruba, može se skinuti segment (6) zaštitnog i usisnog poklopca (4). Usled toga umetnuti alat za umetanje seže bliže do ivica poda, zida i plafona kao i do postojećih instalacija kao što su cevi. Usled toga se susedne površine mogu precizno obraditi.

Prilikom ovih radova računajte sa stvaranjem prašine, jer zaštitni i usisni poklopac (4) više nije zatvoren.

- Povucite segment poklopca (6) prema napred iz zaštitnog i usisnog poklopca (4).
- Obradite površine blizu ruba.
- Ponovo gurnite segment poklopca (6) na usisni poklopac (4) dok ne nalegne.

13. Rukovanje

Smer obrtanja alata!

13.1 Uključivanje

Za uključivanje uređaja gurnite prekidač za ukl./isklj. (1) prema napred.

Za fiksiranje prekidača za uključivanje/isključivanje (1), pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) koji se nalazi napred, na dole dok ne nalegne.

13.2 Isključivanje

Da biste isključili električni alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1). Ako je on blokiran, kratko pritisnite zadnji prekidač za uključivanje/isključivanje (1) i onda ga otpustite.

13.3 Podešavanje broja obrtaja

Pre početka rada podesite broj obrtaja u skladu sa vrstom primene. Koristite mali broj obrtaja za grube radove brušenja i povećajte ga za fine radove.

- Menjajte broj obrtaja pritiskom na tastere (2).
- Pritisnite taster + (2) da povećate broj obrtaja.
- Pritisnite taster – (2) da smanjite broj obrtaja.

NAPOMENA: Alat nastavlja da se obrće posle isključivanja. Pričekajte dok se alat za umetanje potpuno ne zaustavi, pre nego što odložite uređaj.

14. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN.

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Sploštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom ometaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Vrsta priključka X

Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, isti se mora zameniti posebnim priključnim vodom koji se može nabaviti kod proizvođača ili u njegovom servisu.

Kod monofaznih motora naizmenične struje, za mašine sa velikom startnom snagom (od 3000 vati) preporučujemo osigurač C od 16 A ili K od 16 A!

15. Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Pre bilo kakvih radova na uređaju isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjosti uređaja ne može da proдре voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze nikakvi dodatni delovi za održavanje.

Pražnjenje vreće za prašinu

Da bi se obezbedilo optimalno usisavanje prašine, pravi vreme ispraznite vreću za prašinu (18).

- Otvorite rajsferšlus vreće za prašinu (18).
- Istesite vreća za prašinu (18) iznad pogodne posude za otpatke.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Grafitne četkice, prekidač

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

16. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegovu dodatnu opremu na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Alat čuvajte u originalnom pakovanju. Pokrijte alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za upotrebu uz alat.

17. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.








18. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sljedeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete, ukoliko Vaša mašina ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Električni alat se ne pokreće	Strujno napajanje je prekinuto	Proveriti strujno napajanje priključivanjem drugog električnog alata
	Mrežni kabl ili utikač u kvaru	Provera od strane stručnog električara
	Neki drugi električni kvar na električnom alatu	Provera od strane stručnog električara
Električni alat nema punu snagu	Produžni kabl je predugačak i/ili ima premali poprečni presek	Koristiti produžni kabl dozvoljene dužine i/ili poprečnog preseka
	Strujno napajanje (npr. generator) ima prenizak napon	Priključite električni alat na odgovarajuće strujno napajanje
Loš radni rezultat	Umetak alata je istrošen	Zameniti alat
	Brusna ploča je istrošena	Zameniti brusnu ploču
Jaka prašina	Ivica četke je istrošena	Zamenite ivicu četke
	Usisavanje prašine nije priključeno/uključeno	Priključiti/uključiti usisavanje prašine

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İkaz - Yaralanma riskinin azaltılması için kullanım kılavuzu okuyun.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.
	Bir toz koruma maskesi kullanın. Ahşap ve diğer materyallerin işlenmesinde sağlığa zararlı toz oluşabilir. Asbest içeren materyal işlenmemelidir!
	Bir koruyucu gözlük kullanın. Çalışma sırasında oluşan kıvılcım ya da cihazdan çıkan kıymık, talaş ve tozlar görüş kaybı etkisi yaratabilir.
⚠ Dikkat!	Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Koruma sınıfı II
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	93
2.	Cihaz tanımı (Res. 1-3).....	93
3.	Teslimat kapsamı	93
4.	Amacına uygun kullanım	94
5.	Genel güvenlik açıklamaları	94
6.	Tüm uygulamalar için güvenlik uyarıları	96
7.	İlave güvenlik uyarıları	98
8.	Artık riskler.....	98
9.	Teknik veriler.....	99
10.	Ambalajdan çıkarma	99
11.	İşleme almadan önce.....	99
12.	Çalışma bilgileri	100
13.	Kullanım	101
14.	Elektrik bağlantısı	101
15.	Temizlik ve bakım	102
16.	Depolama.....	102
17.	İmha ve yeniden değerlendirme	102
18.	Arıza giderme	103
19.	Uygunluk beyanı	106

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cade No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1-3)

1. AÇMA/KAPAMA şalteri
2. Devir sayısı ayarı tuşu (+/-)
3. İlave tutamak için kelebek civatalar
4. Koruma ve emme başlığı
5. Fırça halkası
6. Başlık segmenti
7. Mil kilitleme tuşu
8. Emme bağlantı ağız
9. Ek tutma yeri
10. Sert metal disk
11. Tutucu flanş
12. Taşlama mili
13. Taşlama tablası
14. Gergi somunu
15. İki delikli montaj anahtarı
16. Zımpara kağıdı
17. Adaptör (toz emme)
18. Toz torbası
19. Çekiş hortumu

3. Teslimat kapsamı

- 1 duvar/tabana ve tavan işleme sistemi
- 1 m Emme hortumu (3,5 m'ye kadar dışarı çekilebilir)
- 1 toz torbası (25 L)
- 1 adaptör (toz emme)
- 6x zımpara kağıdı (her biri 2x 40 - 80 - 120)
- 1 sert metal disk (YG8)
- 1 iki delikli montaj anahtarı
- 1 kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Bu elektrikli aletin kullanım amacı aşağıdaki faaliyetleri kapsamaktadır:

- Boyaların kuru zımparalanması.
- Boya, duvar kağıdı ve yapıştırıcı kalıntılarının temizlenmesi.
- Sert yüzeylerden (sert sıva, beton) fayans yapıştırıcısı ve kuru halı yapıştırıcı kalıntılarının temizlenmesi.
- Beton, sıva ve şapın kuru zımparalanması ve düzeltilmesi.
- Sert zeminlerdeki duvar kağıtlarının delinmesi.
- Sıvalı alçıpan duvarların zımparalanması.
- Kalıp geçitlerinin düzleştirilmesi ve beton yüzeylerin pürüzlendirilmesi.
- İç ve dış mekanlarda duvar ve tavanların kuru zımparalanması.
- Metal, taş ve ahşap yüzeylerin kuru zımparalanması.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır. Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın.

Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Bu cihaz yetişkinler tarafından kullanılmalı için öngörülmüştür. 16 yaş üzeri gençler cihazı sadece gözetim altında kullanabilir. Üretici, talimatlara uygun olmayan

kullanımdan veya hatalı kullanım şekliinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

5. Genel güvenlik açıklamaları

△ UYARI Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan elektrikli alet terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri ve akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) İş yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Dağınıklık ve aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçınınız.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Kabloyu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya cihazın hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşık kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.

- e) **Elektrikli bir aletle açık havada çalışıyorsanız, yalnızca açık havada kullanım için de onaylanmış uzatma kablolarını kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanıldığı takdirde elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) İnsanların güvenliği**
- a) **Her zaman dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıma sırasında parmağınız şaltere denk gelirse veya cihaz açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Cihazın dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklemeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet giyin. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle sanyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- 4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma**
- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin.** Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.** Cihaz kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere kullandırmayın. Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlere özenle bakım yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılması veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin.** Cihazı kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlara meydana gelebilir.
- h) **Tutma yüzeyleri her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
- 5) Servis**
- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

6. Tüm uygulamalar için güvenlik uyarıları

Taşılama veya zımpara kağıdı ile zımparalama ve ayırarak kesme işlemleri için ortak güvenlik uyarıları:

- a) Bu elektrikli alet taşılama makinesi ve zımpara kağıdı ile zımparalama olarak kullanılmalıdır. Cihaz ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve verileri dikkate alın. Aşağıda sunulan talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
- b) Bu elektrikli alet, tel fırça ile çalışmaya, polisaj ve ayırarak kesme işlemleri için uygun değildir. Elektrikli alet öngörülmediği kullanımlar tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) Üretici tarafından bu elektrikli alet için öngörülmeyen ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. İlgili aksesuarı elektrikli aletinize tespitleyebilirsiniz, bu aksesuarın güvenli bir şekilde kullanılabileceğini garanti etmez.
- d) Makine takımının izin verilen devir sayısı, en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır. İzin verileden daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa savrulabilir.
- e) Uygulama takımının dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ölçü değerlerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçüdeki uygulama takımları, yeterli derecede izole edilemez veya kontrol edilemez.
- f) Kesici uçlu takımlar, taşılama milinin dışına tam olarak oturmalıdır. Bir flanş kullanılarak monte edilen kesici uçlu aletlerde kesici uçlu aletin delik çapı, flanşın montaj çapına uygun olmalıdır. Elektrikli el aletine tam olarak takılmamış kesici uçlar dengersiz döner, çok güçlü titreşir ve kontrol kaybına neden olabilir.
- g) Hasarlı makine takımlarını kullanmayın. Her kullanımdan önce kullanılacak taşılama ve zımparalama disklerini parçalanmaya ve çatlaklara, taşılama ve zımparalama tablalarını çatlaklara, yıpranmaya ve aşırı aşınmaya yönelik kontrol edin. Aşağı düşen elektrikli aleti veya uygulama takımını hasara yönelik kontrol edin veya hasarsız bir uygulama takımı kullanın. Uygulama takımını kontrol edip cihaza taktıktan sonra, kendinizi ve yakınınızda bulunan kişileri dönen uygulama takımının çevresinden uzak tutun ve cihazı bir dakika boyunca azami devir sayısında çalışır durumda bırakın. Hasarlı makine takımları çoğu zaman test süresi dahilinde kırılmaktadır.

- h) Kişisel koruyucu donanımlar kullanın. Uygulama-ya bağlı olarak tam yüz koruyucu, göz koruyucu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerekli zaman küçük taşılama ve malzeme partiküllerine karşı sizi koruyacak toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven veya özel iş önlükleri kullanın. Gözler, çeşitli uygulamalarda meydana gelen ve havada uçan yabancı cisimlere karşı korunmalıdır. Toz ve solunum maskeleri, uygulama sırasında oluşan tozları filtrelemelidir. Uzun süre yüksek seviyede gürültüye maruz kaldığınızda işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- i) Diğer kişilerin çalışma alanınız ile aralarında güvenli mesafe bırakmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren her kişi kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasından kırılan parçalar veya kırılmış uygulama takımları yerinden çıkıp fırlayabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara yol açabilir.
- j) Uygulama takımında gizli elektrik kabloları veya şebeke kablosuna temas edebilecek çalışmalar yaptığınızda, aleti sadece izole edilmiş tutma yüzeylerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- k) Şebeke kablosunu dönen uygulama takımlarından uzak tutun. Cihaz üzerindeki hakimiyetinizi kaybettiğinizde, şebeke kablosu kesilerek ayrılabilir veya dolanabilir ve eliniz veya kolunuz dönen uygulama takımına temas edebilir.
- l) Elektrikli aleti, uygulama takımı tamamen durmadığı sürece kesinlikle elinizden bırakmayın. Dönen uygulama takımı elektrikli aletin bırakılacağı yere temas edebilir ve bunun sonucunda elektrikli alet üzerindeki hakimiyetinizi kaybedebilirsiniz.
- m) Elektrikli aleti taşıdığınız sırasında çalışır durumda bırakmayın. Kıyafetiniz, dönen uygulama takımı ile temas halinde dolanabilir ve uygulama aleti bedeninize saplanabilir.
- n) Elektrikli aletinizin havalandırma aralıklarını düzenli olarak temizleyin. Motor fanı gövdenin içine toz çeker ve aşırı miktarda metal tozu birikimi elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- o) Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kıvılcıklar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- p) Sıvı soğutma maddesi sevk eden uygulama takımları kullanmayın. Su veya başka sıvı soğutma maddelerinin kullanılması elektrik çarpmasına yol açabilir.

Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, örneğin taşlama diski, taşlama tablası, tel fırça gibi dönen uygulama parçasının takılması veya bloke olması sonucunda ani tepkidir; Uygulama takımının takılması veya bloke olması, dönen uygulama takımının ani bir şekilde durmasına yol açar. Böylece hakimiyet kurulmamış elektrikli alet engelleme noktasında uygulama takımının dönme yönünün tersinde hızlanır.

Örneğin bir taşlama diski iş parçasında takıldığında veya bloke olduğunda, iş parçasına daldırılan taşlama diskinin kenarı takılabilir ve böylece taşlama diski kırılabilir veya bir geri tepmeye yol açabilir. Bu durumda taşlama diski, diskin blokaj yerindeki dönme yönüne bağlı olarak kullanıcı kişiye doğru hareket eder veya kullanıcı kişiden uzaklaşır. Bu sırada taşlama diskleri kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenebilir.

- Elektrikli aleti her zaman sıkıca tutun ve bedeninizi ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek konuma getirin. Eğer mevcutsa, ilk çalıştırmada geri tepme kuvvetleri veya tepki momentleri üzerinde mümkün olan en iyi kontrolü sağlayabilmek için her zaman ilave erişimi kullanın. Kullanıcı kişi, uygun önleyici tedbirler olarak geri tepme kuvvetlerini ve tepki kuvvetlerini kolaylıkla karşılayabilir.
- Elinizi asla dönen uygulama takımlarının yakınına getirmeyin. Uygulama aleti geri tepme sırasında elinizin üzerinden hareket edebilir.
- Bedeninizi, elektrikli aletin geri tepme sırasında hareket ettiği alandan uzak tutun. Geri tepme, elektrikli aleti engelleme noktasındaki taşlama diskinin hareketinin tersi yönünde hareket ettirir.
- Köşeler, keskin kenarlar vs. bölgelerinde oldukça dikkatli bir şekilde çalışın. Uygulama takımlarının iş parçasında geri tepmesini ve sıkışmasını önleyin. Dönen uygulama takımı, köşelerde, keskin kenarlarda eğilir ve geri teptiğinde sıkışabilir. Bu durumda cihazda hakimiyet kaybına veya geri tepmeye yol açar.
- Zincirli veya dişli daire testere bıçağı kullanmayın. Bu tür uygulama takımları, sıkça bir geri tepmeye ve elektrikli alet üzerindeki hakimiyetin kaybolmasına yol açar.

Taşlama ile ilgili güvenlik bilgileri:

- Sadece elektrikli aletiniz için kullanılmasına müsaade edilen taşlama gövdesini ve bu taşlama gövdeleri için tasarlanmış koruyucu başlığı kullanın. Elektrikli el aleti için öngörülmemiş taşlama gövdeleri yeterince korunamaz ve güvenli değildir.
- Ofset taşlama diskleri, taşlama yüzeyleri koruyucu kapağın kenar seviyesinin üzerine çıkmayacak şekilde monte edilmelidir. Koruyucu başlığın kenar seviyesinin üzerine taşan, yanlış monte edilmiş bir taşlama diski yeterince korunamaz.
- Koruyucu başlık elektrikli el aletine güvenli bir şekilde takılmalı ve maksimum güvenlik için taşlama gövdesinin mümkün olan en küçük kısmı operatöre açık olacak şekilde ayarlanmalıdır. Koruyucu başlık, operatörü parçalardan, taşlama gövdesi ile kazara temastan ve gıysileri tutuşturabilecek kıvılcımlardan korumaya yardımcı olur.
- Taşlama gövdeleri sadece önerilen kullanım seçenekleri için kullanılmalıdır. Örneğin: Ayırma diskinin yan yüzeyi ile kesinlikle taşlama veya zımparalama yapmayın. Ayırma diskleri, diskin kenarı ile malzemelerin ayrılması için tasarlanmıştır. Bu taşlama gövdesine yandan kuvvet uygulandığında disk kırılabilir.
- Her zaman, tarafınızdan seçilen taşlama diski için doğru boyuttaki ve biçimdeki hasarsız germe flanşlarını kullanın. Uygun flanşlar taşlama diskinin destekler ve böylece taşlama diskinin kırılma tehlikesini azaltır. Ayırma diskleri için flanşlar, diğer taşlama diskleri için flanşlardan farklı olabilir.
- Daha büyük elektrikli aletlerin aşınmış taşlama disklerini kullanmayın. Daha büyük elektrikli aletler için taşlama diskleri, daha küçük elektrikli aletlerin yüksek devir sayıları için tasarlanmamıştır ve kırılabilir.

Zımpara kağıdı ile zımparalamaya yönelik ek güvenlik uyarıları

- Aşırı büyük taşlama pulu kullanmayın, üreticinin taşlama pulu büyüklüğü ile ilgili bilgilerini dikkate alın. Taşlama tablasından dışarı taşan taşlama pulları yaranamalara neden olabilir ve ayrıca taşlama pullarının takılmasına, yırtılmasına veya geri tepmeye neden olur.

7. İlave güvenlik uyarıları

- **Gizli besleme hatlarını bulmak için uygun arama cihazları kullanın veya yerel kamu hizmeti şirketine danışın.**

Elektrik kablolarıyla temas yangına ve elektrik çarpmasına yol açabilir. Bir gaz borusunun hasar görmesi patlamaya neden olabilir. Bir su borusuna sızıntı maddi hasara veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

- **Elektrik kaynağı kesildiğinde, örn. elektrik kesintisi veya elektrik fişinin çekilmesinden dolayı, açma/kapama şalterinin kilidini açın ve kapalı konumuna getirin.** Böylece kontrolsüz bir şekilde yeniden çalışmaya başlaması önlenir.
- **Elektrikli aleti sadece kuru taşlama için kullanın.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- **Elektrikli aleti sadece çalışır durumda iş parçasına doğru yöneltin ve iş parçasından kaldırdıktan sonra kapatın.** Elektrikli alet aniden hareket edebilir.
- **Kıvılcıklar nedeniyle hiç kimsenin tehlikede olmasına dikkat edin. Yakındaki yanıcı maddeleri kaldırın.** Metal taşlama sırasında kıvılcıklar uçuşur.
- **Aşınmış, yırtık veya çok kirli taşlama takımlarını kullanmayın.** Hasarlı taşlama takımları parçalanabilir, fırlayabilir ve birilerini yaralayabilir.
- **Ayırma veya kaba taşlama diskleri veya tencere fırçaları kullanmayın.** Elektrikli alet, bu uygulama takımlarının kullanımı için uygun değildir. Yaralanma tehlikesi söz konusudur!
- **Elektrikli aleti çalıştırırken her zaman birlikte verilen çekiş hortumunu ve uygun bir toz emme ünitesini kullanın.** Toz emme ünitesi kullanımı, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- **Dikkat yangın tehlikesi! Aşındırıcı malzemenin ve taşlama aletinin aşırı ısınmasını önleyin. Çalışmaya ara vermeden önce toz haznesini mutlaka boşaltın.** Toz heybesindeki, mikro filtredeki, kağıt torbadaki (veya süpürge filtresindeki) taşlama tozu, metalleri taşlarken uçuşan kıvılcıklar gibi olumsuz koşullar altında kendiliğinden tutuşabilir.
Taşlama tozunun boya, poliüretan kalıntıları veya diğer kimyasal maddelerle karışması ve uzun süreli çalışmalardan sonra taşlama malzemesinin sıcak olması özellikle tehlikelidir.
- **Çalışırken elektrikli aleti iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir duruş sağlayın.** Elektrikli el aleti iki elle daha güvenli bir şekilde tutulur.
- **Koruyucu kulaklık, koruyucu gözlük, toz maskesi ve gerekirse eldiven kullanın. Toz maskesi**

olarak en az FFP 2 sınıfı partikül filtreli yarım maske kullanın.

- **Taş işlerken bir toz emme ünitesi kullanın. Süpürge, toz tozunun emilmesi için onaylanmış olmalıdır.** Toz tertibatların kullanılması toza bağlı tehlikeleri azaltır.
- **Uygulama takımlarına soğumadan dokunmayın.** Uygulama takımları çalışma sırasında çok ısınır.
- **Uygulama takımlarını değiştirirken koruyucu eldiven giyin.** Uygulama takımları uzun süre kullanıldığında ısınır.
- **Sağlığa zararlı maddeler, örneğin kayın veya meşe tozu, taş tozu veya asbest açığa çıkan malzemeleri işlemeyin.** Bu maddeler kanserojen olarak kabul edilir.
- **Ülkenizde sağlığa zararlı tozların kullanımıyla ilgili geçerli yönetmelik/ yasalar hakkında bilgi edinin.**
- **Çalışır durumdaki taşlama takımına asla dokunmayın.** Yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- **Çalışmak için ihtiyaç halinde bir iskele kullanın.** Merdiven üzerinde çalışırken sağlam bir duruş benimseyin.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

8. Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Makinenin rastgele işletime alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır.
- Makine çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

9. Teknik veriler

Nominal gerilim:	230 V~
Nominal frekans:	50 Hz
Güç tüketimi:	1050 W
Nominal devir sayısı (salınım hızı) n:	410 - 1900 d/dak
Dişli ölçüsü:	M14
Taşlama disk çapı:	180 mm
Koruma sınıfı:	II
Ağırlık:	4 kg
Ses emisyon değerleri:	
Ses basıncı seviyesi L_{PA} :	73,3 dB(A)
Ses gücü seviyesi L_{WA} :	84,3 dB(A)
Belirsizlik K	3 dB(A)
El kol titreşimi:	
Yüzey taşlaması a_h	3,38 m/s ²
Belirsizlik K:	1,5 m/s ²

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ Uyarı: Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB (A)'yı aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Bilgi: Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi, standartlaştırılan bir ölçüm yöntemi-ne uygun olarak ölçülmüştür ve cihaz karşılaştırması için kullanılabilir. Belirtilen titreşim emisyonu değeri durmanın tahmin edilmesi için de kullanılabilir.

⚠ Uyarı!

Titreşim seviyesi elektrikli aletin kullanıma göre değişecektir ve bazı durumlarda bu talimatlarda belirtilen değerden daha yüksek olabilir.

Elektrikli alet düzenli olarak bu şekilde kullanılıyorsa titreşime maruz kalma değeri düşük tahmin edilebilir. Titreşimlerden kaynaklanan yükü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Titreşim yükünün azaltılması için örnek tedbirler takımın kullanılmasında eldiven kullanılması ve çalışma süresinin kısıtlanmasıdır.

Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örn. elektrikli aletin kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

10. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir.
- Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılını belirtin.

⚠ UYARI!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

11. İşletime almadan önce

Uyarı!

Cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce elektrik fişini prizden çıkarın!

İkaz!

Takım değiştirirken koruyucu eldiven giyin. Uygulama takımlarına dokunulması halinde yaralanma tehlikesi söz konusudur.

İşlenecek malzemeye ve istenen yüzey aşındırma derecesine göre farklı uygulama takımları mevcuttur.

Bilgi: Cihazı, takılı uygulama takımları (taşlama tablası, sert metal disk vb.) olmadan kenara bırakmayın. Bu sırada fırça halkası (5) bükülebilir ve hasar görebilir.

11.1 Taşlama pullarının değiştirilmesi

Taşlama tablasının (13) yüzeyi, taşlama pullarını (16) hızlı ve kolay bir şekilde takabilmeniz için cırt cırtlı bir kumaştan yapılmıştır.

- Yeni bir taşlama tablasını (16) takmadan önce, taşlama tablasındaki (13) kir ve tozu bir fırça ile temizleyin.

- Taşlama pulunu (16) taşlama tablasının (13) kenarına hizalayarak yerleştirin. Ardından taşlama pulunu taşlama tablasının (13) üzerine yerleştirin ve iyice bastırın. Taşlama pulundaki (16) ve taşlama tablasındaki (13) emme deliklerinin birbirine uyduğundan emin olun.
- Taşlama pulunu (16) çıkarmak için yanlardan kaldırın ve taşlama tablasından (13) çekin.

11.2 Uygulama takımlarını takma/değiştirme (Res. 2, 4)

- ⚠ **UYARI!** Mil kilit tuşunu (7) sadece taşlama mili (12) dururken kullanın. Aksi takdirde cihaz hasar görebilir.
- Sadece düz taşlama yüzeyli sert metal diskleri (10) kullanın.
 - Taşlama mili (12) ve monte edilecek tüm parçaları temizleyin.
 - Uygulama takımını sıkılaştırmak ve gevşetmek için mil kilitleme tuşuna (7) basarak bunu kilitleyin.
 - Uygulama takımını sabitlemek için, tutucu flanşı (11) taşlama miline (12) yerleştirin.
 - İstenen uygulama takımını taşlama miline (12) yerleştirin.
 - Gergi somununu (14) vidalayın ve iki delikli montaj anahtarı (15) ile sıkın.

BİLGİ Gergi somununun (14) bileziğinin dışı bakması dikkat edin.

11.3 Toz emme ünitesinin montajı

Kurşun içerikli boya, bazı ahşap ve metal türleri, mineraller gibi malzemelerin tozları sağlığa zararlı olabilir. Toza dokunmak veya tozu solumak kullanıcıya veya çevredeki insanlarda alerjik reaksiyonlara ve/veya solunum yolu hastalıklarına neden olabilir.

Meşe veya kayın tozu gibi bazı tozlar, özellikle ahşap işleme katkı maddeleri (kromat, ahşap koruyucular) ile birlikte kanserojen olarak kabul edilir. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar tarafından işlenmelidir.

- Her zaman bir toz emme ünitesi kullanın.
- Elektrikli aleti toz torbası (18) veya toz sınıfı M olan bir elektrikli süpürge ile çalıştırın.
- Çalışma yerinin iyi havalandırılmasını sağlayın.
- P2 filtre sınıfına sahip bir solunum maskesi takılması tavsiye edilir.
- Çekiş hortumunun (19) bükülmesini önleyin.

İşlenecek malzemeler için ülkenizde geçerli olan düzenlemelere uyun.

- Çekiş hortumunun (19) giriş tarafını emme ağzına (8) takın.

- Çekiş hortumunun (19) çıkış tarafını toz torbasına (18) bağlayın. Çekiş hortumunun (19) çıkış tarafını toz torbasının (18) emme ağzına takın.
- Çekiş hortumunu (19) sökmek için, çekiş hortumunu (19) emme ağzından (8) çekin.

11.4 Harici emme adaptörünün takılması

- Gerekirse, toz emme adaptörünü emme ağzına takın.
- Onaylı bir toz emme ünitesi bağlayın.

BİLGİ: Ahşap veya sağlığa zararlı toz oluşturan malzemeleri işlerken, cihazı uygun, onaylı bir emme tertibatına bağlayın.

11.5 Ek tutamağın ayarlanması

Ek tutamağın (9) eğimi ayarlanabilir. Bu, belirli uygulamalarda (örneğin kenarlara yakın taşlama) kılavuz elin daha rahat bir çalışma pozisyonu elde etmesi için kullanılır.

- İki kelebek vidayı gevşetin ve ek tutamağı istenen çalışma pozisyonuna eğin.
- Kelebek vidaları tekrar sıkın.

12. Çalışma bilgileri

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

⚠ UYARI!

**Cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce elektrik fişini prizden çıkarın!
Kenara koymadan önce cihaz durana kadar bekleyin.**

Aşındırma performansı ve yüzey kalitesi temel olarak taşlama takımının seçimi, önceden seçilen devir hızı ve baskı basıncı ile belirlenir.

Sadece kusursuz taşlama takımları iyi bir taşlama performansı sağlar ve cihazı korur.

12.1 Taşlama

- **Çalışırken cihazı iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir duruş sağlayın.** Cihaz iki elle daha güvenli bir şekilde tutulur.
- Emme sisteminizi (kendi emme sistemi veya harici emme sistemi) bağlayın.
- **Harici emme sistemi kullanılıyorsa:** Mümkünse, emicinin uzaktan kapatma veya otomatik başlatma/durdurma özelliğini kullanın. Emici otomatik olarak çalışmaya başlar ve bir süre sonra tekrar kapanarak emme hortumundaki kalan tozları temizler.


- Cihazı çalıştırın. Tüm taşlama yüzeyi işlenecek zemine yerleştirin. İş parçası üzerinde orta basınçla hareket ettirin.
- Uygulama takımlarının kullanım ömrünü uzatmak için basıncın eşit olmasına dikkat edin.
- Pres basıncının çok fazla artması yüksek bir aşındırma gücü ortaya koymaz, aksine cihazın ve uygulama takımının çok fazla aşınmasına neden olur.
- Cihazı yüzeyden kaldırın.
- **Kendi kendine emme durumunda:** Elektrikli aleti birkaç saniye daha çalıştırarak çekiş hortumundaki (19) kalan tozu temizleyin.

12.2 Kenarlara yakın taşlama (Res. 5, 6)

Kenarlara yakın taşlama için koruma ve emme başlığının (4) bir başlık segmenti (6) çıkarılabilir. Böylece, uygulama takımı borular gibi zemine, duvara ve tavan kenarlarına ve mevcut tesisatlara daha yakın çalışabilir. Böylece, bitişik yüzeyler hassas bir şekilde işlenebilir. Koruma ve emme başlığı (4) kapalı olmadığından, bu işlemler sırasında toz oluşumu olabilir.

- Başlık segmentini (6) koruma ve emme başlığından (4) öne doğru çekin.
- Kenarlara yakın yüzeyleri işleyin.
- Başlık segmentini (6) yerine oturana kadar emme başlığına (4) takın.

13. Kullanım

 Takımın dönüş yönüne dikkat edin!

13.1 Açma

Cihazı çalıştırmak için açma/kapama şalterini (1) öne doğru itin.

Açma/kapama şalterini (1) sabitlemek için, açma/kapama şalterini (1) öne doğru bastırın ve yerine oturana kadar basılı tutun.

13.2 Kapatma

Elektrikli aleti kapatmak için açma/kapama şalterini (1) bırakın. Eğer şalter kilitliyse, arka kısımdaki açma/kapama şalterini (1) kısa bir süre basılı tutun ve ardından bırakın.

13.3 Devir sayısının ayarlanması

İşe başlamadan önce devir sayısını kullanıma uygun şekilde ayarlayın. Kaba zımparalama işleri için düşük devir sayısı kullanın ve ince işler için devir sayısını artırın.

- Devir sayısını tuşlara (2) basarak ayarlayın.
- Devir sayısını artırmak için + tuşuna (2) basın.
- Devir sayısını düşürmek için - tuşuna (2) basın.

BİLGİ: Uygulama aleti, kapatma işleminden sonra döner. Cihazı kenar koymadan önce kesici uç takımı durana kadar bekleyin.

14. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işleme hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Bağlantı türü X

Bu cihazın şebeke bağlantı hattı hasarlıysa, üretici veya müşteri hizmetlerinden temin edilebilen özel bir bağlantı hattı ile değiştirilmelidir.

Yol verme akımı yüksek makinelerde (3000 watt ve üzeri), tek fazlı alternatif akımlı motorlar için C 16A veya K 16A sigorta kullanılmasını tavsiye ediyoruz!

15. Temizlik ve bakım

⚠ UYARI!

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yağlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.
Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.

Cihazın içerisinde bakım yapılacak başka parçalar bulunmamaktadır.

Toz torbasını boşaltın

Optimum toz emişi sağlamak için toz torbasını (18) zamanında boşaltın.

- Toz torbasının (18) fermuarını açın.
- Toz torbasını (18) uygun bir çöp kutusunun üzerinde sallayarak boşaltın.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, şalter

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

16. Depolama

Cihazı ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzulmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum depolama sıcaklığı 5 ila 30 °C arasındadır. Takımı orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için takımın üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu takımın yanında saklayın.

17. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasanına ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski bataryalar, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasanına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

18. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Elektrikli alet çalışmıyor	Elektrik kaynağı kesintisi	Elektrik kaynağını başka bir elektrikli alet bağlayarak kontrol edin
	Şebeke kablosu veya fiş arızalı	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
	Elektrikli alette diğer elektrik arızası	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
Elektrikli alet tam çalışma performansına ulaşmıyor	Uzatma kablosu çok uzun ve/veya enine kesiti çok düşük	İzin verilen uzunluğa ve/veya enine kesite sahip uzatma kablosu kullanın
	Elektrik kaynağı (örn. jeneratör) çok düşük gerilime sahip	Elektrikli aleti uygun bir elektrik kaynağına bağlayın
Kötü çalışma sonucu	Uygulama aleti aşınmış	Uygulama aletini değiştirin
	Taşlama plakası aşınmış	Taşlama plakasını değiştirin
Aşırı toz oluşumu	Fırça kenarı aşınmış	Fırça kenarını değiştirin
	Toz emme başlığı değil/açılmamış	Toz emmeyi bağlayın / açın

Schepach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/UE van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/UE Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/UE z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Univerzális 3 az 1-ben fal-, padló- és mennyezetmunkáló rendszer BFR1200	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektronicznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
Numer artykułu ***		Nazwa artykułu: Uniwersalny system wykończeniowy 3 w 1 do ścian/podłóg i sufityów BFR1200	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
Broj artikla***		Naziv artikla: Univerzalni 3-u-1 sustav za obradu zidova/podova i stropova BFR1200	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
Številka izdelka ***		Opis izdelka: Univerzalni 3-v-1-obdelovalni sistema za stene, tla in strope BFR1200	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsioon originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispõhingu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
Artiklinumber ***		Art nimetus: Universaalne 3-in-1 sein-a-põrand-a ja laetõõtlussüsteem BFR1200	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dalį tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
Gaminio numeris ***		Gaminio pavadinimas: Universali „trys viename“ sienų / grindų ir lubų apdirbimo sistema BFR1200	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktiem bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehnisķā lieta ir pieejama pie: **
Preces numurs ***		Preces apzīmējums: Universāla trīs vienā sienu / grīdas un griestu apstrādes sistēma BFR1200	Prečizme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EF av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
Artikelnummer ***		Artikelbeteckning: Universellt 3-i-1 vägg-/gulv- och takbearbetningsystem BFR1200	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
Tuotenumro ***		Tuotenumike: Yleiskäyttöinen "3-in-1" seinän/lattian ja katon työstöjärjestelmä BFR1200	Merkki ****
DK	EU-øverenstømmelseserkløring Øversættelse af den originale øverenstømmelseserkløring		Gjenstanden for den her beskrevne erkløring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EF af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
Artikelnummer ***		Art.-betegnelse: Universalt 3-i-1 væg-/gulv- og loftbearbejdningssystem BFR1200	Mærke ****
NO	EU-samsvarserkløring Øversettelse av den opprinnelige samsvarserkløringen		Gjenstand for erkløringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EF fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrænsning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
Artikkelnummer ***		Art.betegnelse: Universelt 3-i-1 vegg-, gulv- og takbehandlingssystem BFR1200	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.* Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Универсална машина 3-в-1 за шлайфване на стени/подове и тавани BFR1200	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.* Ο Τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία ειδ.: Γενικής χρήσης 3 σε 1 σύστημα επεξεργασίας τοίχων/ δαπέδου και οροφής BFR1200	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește descrierile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.* Documentație tehnică disponibilă la: **
	Număr articol ***	Notație art.: Sistem de reparare pereți, podea și tavan Universal 3 în 1 BFR1200	Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovdje opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.* Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Univerzalni 3-u-1 sistem za obradu zidova, podova i plafona BFR1200	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.* Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Üniversal 3'ü 1 arada duvar/tabana ve tavan işleme sistemi BFR1200	Marka ****
*** 5903825901		**** SCHEP PACH	

** : Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 30.06.2025	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2004/22/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = <input type="checkbox"/> Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: Notified Body No.:	
	<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU	Emission No.: EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-3:2011/A13:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021		

